

8095 BOUL. ST. LAURENT, MTL. H2S 3C7 - TEL. 277-5181
MONTREAL 24 OTTOBRE 1984 LA COPIA 25¢
ANNO XLIII - N. 80

CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

L'Halloween di Levesque a Mulroney: caramella o scherzo!



L'Halloween, è una tradizione introdotta nel nordamerica nel 1800 dagli irlandesi e scozzesi e si festeggia ogni anno il 31 ottobre.

caramella o scherzo!

Quando René Levesque ha concluso il suo discorso di apertura all'Assemblea Nazionale del governo del Québec, tanto era stato rassicurante nella dichiarazione di fedeltà all'unità federale che il deputato liberale, Michel Gratton, pur senza successo, ha proposto di cantare tutti insieme l'Inno nazionale "O Canada". Era chiara la polemica: le parole di Levesque l'autorizzavano.

"Le relazioni del Québec con Ottawa e il resto del Canada", aveva detto Levesque, "saranno oggetto di una speciale attenzione in vista di ristabilire un clima di dialogo e di collaborazione indispensabile al buon funzionamento delle istituzioni politiche e per riparare le ingiustizie delle quali il Québec è stato vittima con l'applicazione della Legge Canada".

Successivamente Levesque aveva ricordato che Mulroney "è stato eletto grazie agli impegni esplicitamente assunti per riacciare il dialogo fra governi e rimpiazzare una sterile politica di confronto con un'apertura e dei segnali che già si sono fatti sentire".

La "volpe" Levesque si è fatta ancora più astuta perché è passata ad una più prudente posizione di richiesta che sa molto di avvertimento e lascia spazio ad una continua rivendicazione.

La notte dell'Halloween si avvicina e già i ragazzi stanno preparando i costumi e le maschere da indossare per andare di casa in casa e bussare a ogni porta.

"Caramella o scherzo?", diranno i ragazzi a chi aprirà. Ovviamente tutti, per scongiurare il pericolo di un brutto tiro, si offeriranno a distribuire dolci in quantità.

C'è da giurare che molti giovani sceglieranno la maschera del polarissimo "René" con il mozzicone di sigarette in bocca.

Cosa c'entra questo? C'entra, perché dopo aver letto il discorso, ci è venuto spontaneo pensare ad un gioiello e chissà Levesque che bussa alla porta del compassato Mulroney e ridendo rivendica le caramelle promesse durante il campagna elettorale, facendo capire, altrimenti, l'eventualità di un bello scherzo di prossima elaborazione dopo aver allontanato lo spauracchio di una sconfitta elettorale da parte dei liberali di Bourassa.

Il contenuto del suo discorso, che è di un equilibrio politico esemplare, e la chiara volontà di sfruttare al massimo il tempo, spostando le elezioni all'ultima data utile (aprile 86), lasciano senz'altro prevedere una strategia di difesa piuttosto che di attacco.

Cosa sta difendendo Levesque se non la sua fede nel Québec libero e indipendente? Gli italiani, rappresentanti una maggioranza fra le minoranze etniche, guardano con interesse la politica "quebecchista" perché una sua totale affermazione nella Provincia, potrebbe avvicinare la già precaria sopravvivenza delle etnie "diverse" da quella levesquiana; quella degli italiani, appunto, fra le prime.

Canada, festa continua

In Canada ogni pretesto è buono per fare festa. E' appena passato l'October fest, sta per venire la notte dell'Halloween e già in novembre si comincia a pensare alle feste natalizie. Ci sono poi le ricorrenze degli italiani, dei portoghesi, degli ispanici, dei greci. Dopo il capodanno degli altri ci sarà quello "universale". E poi ancora feste degli sportivi, dei fidanzati, delle madri e dei padri.

Quelle su tutte queste iniziative sono spinte, si dice, dal consumismo più massiccio, in parte vi partecipa, insomma.

Con tutti i difetti che questo modo di vivere porta con sé, è certo preferibile a quelli di certi Paesi dove invece si è costretti alla "festa continua" per tutto, perfino per vivere.

Questa settimana

- Claudio Antonelli
* Il piacere perduto della posta
* Fittiliano col biglietto di ritorno pag. 3
- Tony Benedetti
* calcio italiano
* automobilismo
* scherma pagg. 23, 24, 25
- Joelle Ricci
* arti pag. 16
- Economia e Finanza pag. 9
- Donna pag. 20
- Salute pag. 22
- Abitazione pagg. 18, 19
- Aggiornare
* Lo straniero
* colpevole pagg. 5, 6, 8
- "Punti di vista"
* Il colosso di
* S. Coelestino pag. 17
- Le letture della domenica
* "La Napoli di Belletrista"
* di Luciano De Crescenzo pag. 12
- Dove andare a mangiare
* indirizzi e consigli
* di Claudio Bertolozzi pag. 17

Mondale ancora su Reagan

Domenica sera c'è stato il secondo dibattito televisivo fra Reagan e Mondale per le elezioni alla presidenza degli Stati Uniti, sponsorizzato dalla "Women voters" e trasmesso dall'auditorium municipale di Kansas City. Il tema del confronto era basato sulla politica estera e in particolare sulle armi nucleari, sulle spese per gli armamenti, sui rapporti con l'Unione Sovietica e sulla politica in Medio Oriente e nell'America Centrale.

Il nodo rappresentato dal Libano è stato duro da sciogliere per Reagan: con l'ultimo atto terroristico all'ambasciata egli rischia di scivolare come fece Carter (a favore quella volta di Reagan stesso) quando nel 1980 si mostrò troppo debole nelle trattative per gli ostaggi statunitensi trattenuti dagli iraniani. Sembra infatti che Reagan fosse stato informato sulla possibilità di un attentato dei radicali sciiti all'ambasciata. Fatto che si è verificato puntualmente e alla data prevista.

E pesa su Reagan l'ultimo incidente di venerdì scorso in San Salvador quando è stato abbattuto un aereo con a bordo quattro funzionari della CIA.

Benché il presidente ha saputo ben fronteggiare Mondale, la posizione della coppia Reagan-Bush non è più così sicura come appaia qualche mese fa. Mondale e la Ferraro la stanno minacciando sempre più da vicino.

Il dibattito di domenica sera lo ha dimostrato riconfermando i due precedenti. I vantaggi, anche se ai punti, di Mondale, Ferrero e ancora Mondale sono stati rivisitati dalla stampa e cominciano a incidere percentualmente anche sull'opinione pubblica. A dispetto della continua risalita dell'economia.

MILLION TAPIS et TILES

Tappeti INDIANI - CERAMICA Monocottura E.S.A.
Scatola scelta commercial (1 metro quadrato)

\$13.50

Autentico MARMO ITALIANO - 15 colori -

solo in confezioni
da 10 p.q.

a partire da \$4.00 ogni MATTONELLA

CENTRE COMMERCIAL MILLION DE TAPIS
PONT-VIAU LAVAL
175 est. Boul. de la Concordie
683-0870

MONTREAL
15 Boulevard est
(Mile 84-Laurier)
272-3000

MONTREAL
3424 Ave. de Paris
(aux Sherbrooke)
643-2030

LA SALLE
2918 rue Lagrange
(aux Jean-Jacques)
591-1662

Quel posto che voi sognate noi lo conosciamo!

Per la Luna di Miele/e le vostre vacanze



DUE settimane a HAWAII
a partire da **\$1.086.00**

COMPONENTE: • volo andata/ritorno a Honolulu
• trasferimenti e trasporto bagagli
• giro turistico
• sistemazione in albergo a Waikiki per due settimane

DUE settimane in SICILIA
(Hôtel "Città del Mare")
a partire da **\$1.399.00**

COMPONENTE: • volo andata/ritorno • sistemazioni in Sicilia per 2 settimane • trasferimenti e trasporto bagagli • pasti squisiti comprendenti vino a pranzo e a cena.

UN VIAGGIO ORGANIZZATO PER L'ITALIA

-durata di 10 giorni
-aereo escluso

Il tutto per soli \$599.

★ **Oppure affittate una macchina in Italia**

PER SOLI \$189.00
alla settimana

COMPONENTE:
tutte le assicurazioni/tutte le tasse.

FLORIDA \$186.

SOLO AEREO

\$299 con Hotel & auto
una settimana

UNA CROCIERA NELLE CARAIBES

-durata di 7 giorni
-pasti inclusi
-aereo incluso

IL TUTTO \$999.00

SUPER SPECIAL ACAPULCO: EL PRESIDENTE \$599. 6 notti
\$699. 13 notti

Prima colazione e cena ogni giorno 07/14/21/28 ottobre

P. VALLARTA TROPICANA \$569. una sett. fino al 28 ott.

CANCUN PLAZA CARIB. \$469. una sett. fino al 28 ott.

FREEPORT FREEPORT INN \$399. una sett. fino al 21 ott.

ACAPULCO HOTEL DEL GANTE \$659. una settimana partenza 22 dic.

P. VALLARTA PARAISO PERICOS \$739. una settimana partenza 24 dic.

BARBADE App. Holyday Palm \$729. una settimana partenza 21/28 dic.

JAMAICA UPPER DECK \$699. 22 dic. una sett.

UPPER DECK \$639. 23 dic. una sett.

CANCUN HANDALL \$699. una settimana partenza 23 dic.

FORT LAUDERDALE: Hôtel Lodge

solitario **\$15.00** per notte a persona

-a poca distanza dalla spiaggia sul Galt Ocean Mile
-grandi camere con cucinino

Dal 15-12-94 alla fine di Maggio '05

\$55 can. per notte/occ. doppia

E mentre siete in Florida fate una crociera da Miami alle Bahamas e passate una notte all'Holiday Inn per soli... \$138
a persona

BARBADOS

prezzo per una sett. albergo e aereo inclusi
\$474.

dal 27 ottobre al 17 dicembre
\$729.

dal 19 al 29 dicembre 1984
\$599.

RIO DE JANEIRO

• incluso albergo e aereo
• con partenza da New York
\$499.00 dollari americani

MEMBRI AUTORIZZATI DI LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA TEL. 271-3545



6896 boul. St. Laurent (di fronte a Belanger) **271-3545**

IL PIACERE P DELLA POSTA

E' scomparso il pi...
Credo che sappiate d...
lettere d'amore, d'am...
di cuore", si potreb...
Quante volte in un...
assaporato la seguen...
dei propri affetti - as...
con apparente ansia c...
posta pronunci il suo...
emozione si apparta...
dico "leggere"; l...
sboccioccellandola, c...
poveri - ed erano la...
certi biscotti zucker...
fata, o comunque av...

Molti di noi queste...
schermo o lette, ma l...
parentesi talvolta o...
hanno continuato a v...
si riserva alle cose de...
buste della posta aer...
affatto casuale. I co...
accordo dei nostri ses...
come le bandiere, pa...
prelligie i colori.
Tutto cio' purtroppo...
sommerso da una

la pena di...
per decapit...
in...
S

Ibrahim Ahm...
colpev...
violentato e c...
bambina di qu...
& stato con...
morte second...
coranica. Il ca...
ha staccato il...
un solo colpo

Duomita pe...
assistevano all...
scena hanno o...

Queste aggh...
immagini da...
mente ai nos...
pretesto per...
a discutere se...
o contro

La pena ca...
vigore in 112...
mondo. N...
esecuzioni

iamo!
anze

3 notti
21/28 ottobre
na sett.
no al 28 ott.
na sett.
no al 21 ott.
na sett.
no al 21 ott.
na settimana
partenza 22 dic.
na settimana
partenza 24 dic.
na settimana
partenza 21/28 dic.
2 dic. una sett.
9 dic. una sett.
na settimana
partenza 23 dic.

Hotel Lodge

tte a persona
il Galt Ocean Mile
iere con cucinino

/occ. doppia

ida

as

38

a persona

1339-985-0731

545

zoom



di Claudio Antonelli

IL PIACERE PERDUTO DELLA POSTA

E' scomparso il piacere della posta. Almeno per me. Credo che sappiate di cosa io parli: il piacere di ricevere lettere d'amore, d'amici, di parenti. Le lettere sono "pezzi di cuore", si potrebbe dire parafrasando De Filippo. Quante volte in un film o in un romanzo abbiamo assaporato la seguente scena. Il protagonista in caserma, in collegio, in prigione o comunque lontano dalla fonte dei propri affetti - aspetta con finta indifferenza oppure con apparente ansia che l'addetto alla distribuzione della posta pronunci il suo nome. Quindi col cuore gonfio di emozione si apparta pudicamente a leggere la lettera. Che dico "leggere"; l'assaporerà lentamente quasi sbocconcellandola, come immagino facevano i bambini poveri - ed erano la maggioranza - in altre epoche, con certi biscotti zuccherati che forse si chiamavano dita di fata, o comunque avevano altri nomi magici.

Molti di noi queste scene non solo le hanno viste sullo schermo o lette, ma le hanno vissute. Ed anche dopo la parentesi talvolta drammatica di queste esperienze, hanno continuato a votare alla posta in arrivo il culto che si riserva alle cose dell'anima. A parer mio, il fatto che le buste della posta aerea abbiano i bordi tricolori non è affatto casuale. I colori deve averli imposti un regista accorto dei nostri sentimenti. Le lettere d'oltre confine, come le bandiere, parlano al cuore, e si sa che il cuore predilige i colori.

Tutto ciò purtroppo in Canada è finito, travolto, sommerso da una quantità infinita di dépliant,

cataloghi, sollecitazioni varie, foglietti pubblicitari di Steinberg, Miracle Mart, Proviso, Canadian Tire, lettere del vostro deputato, buoni sconti, campioni omaggio di sciampo, offerte d'abbonamento, annunci di vincite fasulle, e quel che è più doloroso, corrispondenze commerciali, polizze assicurative, conti da pagare, assegni incassati. Questo profluvio di materiale cartaceo dai mille colori ha strangolato il piacere di ricevere una vera lettera. Gran parte di questa corrispondenza è diretta sic et simpliciter "all'occupante". In altre parole, anche se morissimo, questi nostri corrispondenti continuerebbero a scriverci offrendoci poltrone, carne macinata e sciampo. Le uniche buste indirizzate personalmente a noi contengono quasi sempre i famigerati avvisi di pagamento. E, ogni tanto, una rara lettera "intima". Ma anche queste lettere "intime" il più delle volte si riducono cartoncini su cui è stampato un messaggio, per così dire di massa, sotto il quale però, finalmente, vi è una firma stilata a mano.

Detto questo, capirete che è difficile avvicinarsi trepidamente alla cassetta delle lettere ed annunciare a sé stessi con soddisfazione che "oggi c'è posta". La posta c'è sempre. Si tratta appunto della posta di Steinberg oppure di Proviso, che, come tutti sapete, sono dalla nostra parte, come dice lo slogan, e per farci sapere che stanno con noi, ci scrivono. Sono lettere con foto di pomodori, carta igienica, varechina, bistecche, sacchi di patate, noccioline, barattoli di pesche sciropate. Se la posta pubblicitaria disgusta, quella dei conti da pagare marzaglio, io ho sviluppato una vera e propria fobia che paralizzava mano e chiave e provoca un conato di vomito

alla vista del coacervo postale. La felicità per me è una cassetta delle lettere vuota.

Chi si assenta per qualche giorno è costretto ad incaricare un parente o un vicino di ripulirgli la cassetta dalla "posta", incarico che somiglia ad una delle sette fatiche d'Ercole, per la precisione alla ripulitura delle stalle di Augia. Stranamente, nella patria dei grandi spazi, dove tutto è su scala gigantesca, le cassette delle lettere sono strette, minuscole, disagiati, come quella specie di tazzine per l'insalata che in Canada sostituiscono le nostre terrine. Ecco quindi che dopo due o tre giorni la cassetta è piena, ma il postino imperterrito continua a ficcarci le sue materie solide.

Fino a qualche tempo fa costituiva per me una fonte di grande curiosità il fatto che una messe di dépliant pubblicitari facesse miracolosamente apparizione ogni giorno nella mia cassetta. Si trattava anche d'involti abbastanza voluminosi, che certamente non erano passati per la fessura. Poi ho scoperto, con orrore, che sono i postini ad inquinarsi con questi rifiuti solidi. Il commerciante paga, e i solerti postini che vediamo avanzare con passo svelto nonostante l'ingombrante borzone, e per i quali prima provano simpatia pensando al carico di messaggi d'affetto che trasportavano, diligentemente evacuano nelle nostre cassette la loro spazzatura pubblicitaria.

Sono queste le ragioni della scomparsa del piacere della posta. Di vere lettere, nella mia cassetta, non ce ne sono più. E quelle poche si perdono nella massa di reclame che mi affretto a buttare nella pattumiera.

Ecco la pena di morte per decapitazione in Arabia Saudita

Ibrahim Ahmad Salim, colpevole di aver violentato e ucciso una bambina di quattro anni, è stato condannato a morte secondo la legge coranica. Il carnefice gli ha staccato la testa con un solo colpo di spada.

Duemila persone che assistevano alla macabra scena hanno applaudit il boia.

Queste agghiaccianti immagini danno certamente ai nostri lettori il pretesto per continuare a discutere se essere pro o contro la pena di morte.

La pena capitale è in vigore in 117 paesi nel mondo. Nel 1983 le esecuzioni sono state 1.699.



L'ITALIANO CON BIGLIETTO DI RITORNO

"Diamoci del tu, collega." La voce è suadente, il tono incoraggiante, l'intenzione di blanda condiscendenza.

L'invito speciale della prestigiosa testata italiana è sprofondato di fronte a me in una poltrona della hall di un hotel di Montreal. Ieri a Milano, domani chissà dove. Intanto resterà a Montreal per qualche giorno. Vuole farsi un'idea della situazione locale in vista degli articoli che scriverà. Gli hanno fatto il mio nome. Ci siamo incontrati. Il mio "briefing" è stato intenso, quasi appassionato. Ho cercato di mostrarli le cose del Canada come io le vedo, standovi dentro, vivendole.

Queste cose nessun giornalista italiano in trasferta con borsello e Rolex d'oro, e facendo la spola fra l'hotel-grattacielo e un ristorante italiano "dove fanno gli spaghetti al dente proprio come in Italia", riuscirà mai a capire. Ma non è questo l'aspetto degli Italiani, in trasferta canadese con viaggio di ritorno pagato, che voglio sottolineare. Ciò che colpisce in loro è la subitanea metamorfosi. Si democratizzano, diventano affabili, indulgenti, disponibili, attenti. Si lasciano andare a confidenze, dando, a noi - emigranti, come ci chiamano in Italia - una simbolica ma affettuosa pacca.

L'alto burocrate che in Italia fa fare anticamera anche alla propria madre, mollificato dal viaggio gratis, inebriato dallo spirito di libertà che qui si respira, e in tenero dalla strana fauna d'Italiani che incontra, ha come una crisi morale e perde la boria abituale, ascolta con indulgente interesse chi gli parla, si democratizza insomma. Dice a sé stesso: Forse avrei fatto meglio a lasciar anch'io l'Italia. Ma è solo un pensiero. "Se viene a Roma mi venga a trovare. Anzi perché non ci diamo del tu?" L'invito è suadente e venendo da chi in Italia si fa chiamare dottore e mantiene le distanze dal "primo venuto" rivela una "crisi benefica", uno stato d'animo di apertura, di autentica democrazia, di disponibilità fraterna. O forse è solo ipocrisia.

24 OTTOBRE 1984 - IL CITTADINO CANADENSE - 3

MARCO TEC ELECTRIC

CONTRATTORE ELETTRICO

IMPIANTI ELETTRICI di ogni genere

PREZZI SPECIALI SULLA 220
E SISTEMI DI RISCALDAMENTO

• Sistemi di riscaldamento a radiatori elettrici
• Fornaci centrali ad acqua e ad aria calda.
Affidatevi a specialisti responsabili
Soddisfazione garantita

PREZZI CONVENIENTI: LAVORI DI QUALITÀ
tel.: 725-2222

Per qualsiasi lavoro
ENTRARE CONSULTARE
MARCO ELECTRIC

Extermination CENTRAL PEST CONTROL

Siamo specializzati nell'esterminazione di qualsiasi INSETTO

Maitres exterminateurs licenciés

Nelle case private, e commerciali
lavoro garantito con garanzia scritta
personale esperto-con licenza

Si parla italiano

Tel.: 722-2425

CONCORDIA ALUMINIUM

UN SOLO NOME, UNA SOLA QUALITÀ

• Porte e finestre in alluminio
• Porte patio
• Preventivi gratuiti
• Direttamente dalla fabbrica

11500-26me ave R. D. P. **648-6611**

CICCARELLO ASSURANZE L.T.E.E.

ASSICURAZIONI GENERALI
VITA, FUOCO, FURTO, AUTO
5993 JEAN TALON EST
SUITE 202

UFF.: 253-8960/Res.: 646-2104 Valérie De Palmier

Olio da riscaldamento Servizio 24 ore

Veltra Ltée

Specialità riscaldamento automatico

Tony De Rose 5275, rue Uff.: 729-4366
Direttore alle vendite Jean Talon Res.: 256-2806

G.I.T. ALUMINIUM Ltée

Nel possediamo la gamma più completa di finestre a battenti, a ghigliottina, a scorrevoli, Porte d'acciaio e porte patio.

Approfittate dei consigli dei nostri rappresentanti. Servizio cortese e garanzia completa.

Direttamente dalla fabbrica.

GIT ALUMINIUM Ltée

9483 Pascal Gagnon / St. Leonard • 323-2954
1825 Ave Charland Mt. • 387-0787

lettere

"Riceviamo e pubblichiamo" è una rubrica aperta ai lettori che desiderano esprimere opinioni, dare consigli e suggerimenti, ecc.
La Direzione del "Citadino" non condividendo necessariamente il contenuto delle lettere pubblicate, declina ogni responsabilità per quanto espresso dagli scriventi.
Per essere pubblicate, le lettere DEVONO ESSERE FIRMATE.

PENA DI MORTE SÌ, PENA DI MORTE NO

Come notizia grigia dello scorso numero del nostro giornale (17 ottobre), avevamo messo in evidenza la richiesta dei poliziotti canadesi al governo di indire un referendum sulla pena di morte.

Abbiamo avuto tante risposte in merito. Anziché rispondere come facciamo solitamente (la nostra posizione l'abbiamo già chiarita quando abbiamo riferito la notizia), ci siamo limitati questa volta a pubblicare le lettere così come ci sono pervenute, mettendole solo in ordine alternato a seconda dei pro e dei contro.

Un grazie ai lettori che hanno voluto trasmetterci le loro opinioni e a quelli che lo faranno dopo aver visto l'immagine che abbiamo pubblicato sulla terza pagina di questo stesso numero. Il direttore

Caro Citadino,

l'idea che in Canada possano rimettere la pena di morte mi ha sconvolto. Abbiamo tanti esempi di persone che hanno sbagliato e che poi, pentite, hanno ritrovato la giusta strada nella società? Pensate se queste persone fossero state "giustiziate"?

Se sarò costretta a votare, dirò senz'altro no alla pena di morte.

Marta Clementoni

Caro Citadino,

La società ha bisogno della pena di morte per difendere i propri membri. Ho sempre in mente gli atti di terrorismo che vengono commessi da persone che poi, con la scusa della redenzione, magari diventano dei "perfetti" ed "asemplari" cittadini e con posti anche di rilievo.

Specie negli atti di terrorismo la pena di morte è una necessità.

Cesare Fontanella

Caro Citadino,

ho letto in prima pagina sulla pena di morte e i poliziotti la vorrebbero ripristinare. Hanno ragione. Ci sono un sacco di delinquenti in giro. Con la pena di morte, la gente sarebbe attenta prima di fare del male.

Marlo Del Grande

Caro Citadino,

la pena di morte che i poliziotti vorrebbero, in nessun caso sarebbe utile perché chi uccide non sta a pensare cosa gli capiterà se non fosse trovato colpevole.

Oltre che essere quindi inutile, la pena di morte dà la possibilità di fare uno sbaglio irrimediabile quando si condanna un innocente.

Lino Ciavassi

Caro Citadino,

La pena di morte è necessaria. Chi uccide un essere umano non ha più diritto di stare fra la gente. Nemmeno in carcere. E' inutile pensare al fatto che un assassino si pente. Sarebbe pronto ad uccidere un'altra volta.

Tino Dell'Antonio

Caro Citadino Canadese,

qual se dovessero instaurare nuovamente la pena di morte. In Canada ci sono già stati due casi clamorosi: due cittadini sono stati condannati a morte e solo dopo l'esecuzione è stato scoperto che erano innocenti. Queste due vite umane strappate alla vita in nome della giustizia sono già esempi contro la pena di morte. La loro innocenza possa almeno salvare altri da un' legge così crudele.

Tino Franceschi

Caro Citadino,

La pena di morte è necessaria perché il carcere non riesce a recuperare una vita sbagliata. Chi ha ucciso, uccide ancora. Il delinquente che è stato in carcere quando ritorna nella società è ancora più spietato perché in galera ha accumulato rancore e un...nuovo mestiere di malvivente.

Helen Abatini

Caro Citadino,

Lo Stato non può uccidere. Con la pena di morte gli uomini di legge e quelli delle giurie si mettono sullo stesso piano dei delinquenti. Come è possibile che non passi loro per mente l'idea di commettere un errore? Solo questa preoccupazione dovrebbe bloccare la mente di quelli che debbono giudicare. Quindi dovrebbe essere per loro impossibile emettere una sentenza giusta.

E se ci fosse la pena di morte io non vorrei mai essere un giudice.

Mario Lusa

Caro Citadino,

sono certamente favorevole alla pena di morte però al patto che gli uomini di legge che sbagliano debbono pagare con la stessa pena.

Allora, sì; che sarebbero davvero tanti i condannati a morte!

Mino Rosso

Il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS
Fondato nel 1941

editore
NICOLA CIAMARRA

direttore esecutivo
GIUSEPPE MANCINI

redazione
CLAUDIO ANTONELLI
CLAUDIO BARTOLOZZI

redazione sportiva
TONY BENEDETTI

amministrazione
LUCIA CIAMARRA

segretaria di redazione
SARA IAFRA/ICEBCO

contabilità
ENZA MANNELLO

sezione abbonamenti
SARA IAFRA/ICEBCO

Redazione Italiana
Dr. DONATELLO VALENTE
Via Roma, 128
00185 ROMA
Tel.: 75-41-207 / 75-75-188 int.

P. V. POLIGNONE
corrispondente da Roma
compagnoni dell'Italia. Fernando
Luciani, Vittorio Luciani, Michele
Minniti, Alfredo Zavarina, Mario
Volpicelli, Antonio Tassinari,
Claudio Quarantini, Nelly
Cheremuzzi, Luigi Angelino.

pubblicità
ENZO TIRELLI
JOSEF RICCI

direzione grafica
ALBA EUSEPI

composizione
ANTHONETTA D'AMORE

montaggio
TONY DI IORIO

plant manager
TONY CIAMARRA

Parole delle inserzioni:
Pagine annunciate: 10 parole \$33.00.
Per ogni parola in più addiz. \$3.00.
Pubblicità nazionale \$50 la linea,
oltre il 20% se si sceglie la pagina
Pubblicità alla linea. Località \$45 la
linea.

Pubblicità per l'Italia: L. 250 per
ann. Di Colonia. Abbonamenti per
l'Italia: L. 200.00 il 20.000.

ABBONAMENTO
1 ANNO \$15.00
2 ANNI \$28.00
3 ANNI \$42.00

McGraw-Hill Publishers Inc.
Direzione - Redazione
Amministrativa - Pubblicità
6000 Blvd. St. Laurent
Montreal H3S 3C7 - Tel.: 377-3181

Il Cittadino Canadese

La plus grande hebdomadaire en langue italienne au Québec
Quebec's largest Italian Weekly

ETABLIS EN 1941
ESTABLISHED IN 1941

éditeur - publisher
NICOLA CIAMARRA

directeur exécutif
GIUSEPPE MANCINI

publiciste - advertising
ENZO TIRELLI
JOSEF RICCI

Publié chaque mercredi par:
Publishers every Wednesday by:
McGraw-Hill Publishers Inc.

Ann. classe - Classified \$3.50 (10
mots - 10 words. Publicité nationale -
National adv. Pub. nationale \$50 la
ligne. Localité. Québec \$45 par
ligne. Local - Local \$45 -
Électeur \$50 - compliant each.

Bureau - Ufficio - Redazione:
Administrative - Pubblicità
6005 St. Laurent Blvd.
Montreal H3S 3C7 - Tel. 377-3181

Abonnement - Subscription
1 AN - 1 YEAR \$15.00
2 ANS - 2 YEARS \$28.00
3 ANS - 3 YEARS \$42.00

Chercher la plus basse classe
Demand your lowest class
Special rates: 1983
Special rates: 1983
Dispositi Spazi
Bibliography: Montreal, Quebec

NOLEGGIO
6007 Blvd. St. Laurent
Montreal, Qué. - H2N 1N1
Tel. ufficio 368-7981

IL GOVERNO COSTA IL D

Lo somme destinato politico sono prattutto milioni per il nuovo meglio aiutare e conservatori, i ministri autorizzati a spendere segretari fino a 40, 54% in più di quanto liberale di Turner. Il diritto a spendere somma massima di rispetto alla precedente. Oltre agli aumenti c'è anche da considerare ministri stessi, che Turner.

FABIUS VIS

Il primo ministro effettuerà una visita e si recherà a Ottawa. Lo ha confermato passerà 24 ore insieme ha di buon grado dopo l'insediamento. Naturalmente la che essere estesa al Levesque ospiterà Quebec e poi renderà dicembre nei quadri rispettivi primi ministri. Finalmente Levesque senza essere incolpevole.

LASALLE S LEVESQUE

Il ministro federale LaSalle, si è mostrato contro i desideri di Levesque sulla collaborazione. E' già avvenuto Levesque dichiara del Quebec, almeno contro i desideri di Levesque: ma affermato?

LA GENERA SCIOPERO

Gli stabilimenti sono fermi per la società automobilistica sindacale, potrebbero anche all'economia. Infatti con lo anche moltissime gli stabilimenti di accessorio e si un'autonomia occupazionale per il direttore dell'automobile" a 36,000 dipendenti ottimista sullo sindacale ha criticando che la proprio a causa de

D NOLEGGIO

6007 Blvd. St. Laurent
Montreal, Qué. - H2N 1N1
Tel. ufficio 368-7981

canada

IL GOVERNO MULRONEY COSTA IL DOPIO

Le somme destinate ai ministri e ai loro personale politico sono praticamente raddoppiate a \$15,1 milioni per il nuovo governo Mulroney, al fine di meglio aiutare e controllare la burocrazia federale. In virtù delle nuove misure disposte dai conservatori, i ministri con portafogli saranno autorizzati a spendere per i loro assistenti e segretari fino a 400.000 dollari per anno, vale a dire il 54% in più di quanto avesse disposto l'ex governo liberale di Turner. Infatti i ministri di Turner avevano diritto a spendere solo 260.400 dollari l'anno. I ministri di Stato avranno a disposizione la somma massima di 325.000 dollari ossia il 25% in più rispetto alla precedente amministrazione. Oltre agli aumenti assegnati a ciascun ministro, c'è anche da considerare il maggior numero dei ministri stessi, che sono 40 contro i 29 del governo Turner.

FABIUS VISITA IL CANADA

Il primo ministro francese Laurent Fabius effettuerà una visita in Canada dal 7 al 10 novembre e si recherà a Ottawa e a Quebec. Lo ha confermato il PM canadese Brian Mulroney: passerà 24 ore insieme al suo collega francese che ha di buon grado accettato l'invito fattogli subito dopo l'insediamento del governo conservatore. Naturalmente la visita del francese non poteva che essere estesa al Quebec. Il primo ministro René Levesque ospiterà Fabius l'8 e il 9 novembre a Quebec e poi renderà la visita a Parigi nel prossimo dicembre nel quadro delle visite alterne stabilite fra rispettivi primi ministri dei due Paesi nel 1977. Finalmente Levesque potrà parlare in francese senza essere incolpato di separatismo.

LASALLE SCETTICO SU LEVESQUE

Il ministro federale dei trasporti pubblici, Roch LaSalle, si è mostrato piuttosto scettico sul discorso di René Levesque in merito alle possibilità di una sua collaborazione con il governo di Ottawa. E' già avvenuto altre due volte nel passato. Levesque dichiara di non parlare più indipendenza del Quebec, almeno durante la campagna elettorale contro i desideri del consiglio nazionale del Partito quebecchese: ma poi manterrà quanto ha oggi affermato? Il ministro si è preso dunque il diritto di dubitare. Sarà il tempo a decidere sulla fermezza delle parole del PM quebecchese.

LA GENERAL MOTORS IN SCIOPERO

Gli stabilimenti della General Motors del Canada sono fermi per sciopero. I 36.000 lavoratori della società automobilistica, forzando con la loro lotta sindacale, potrebbero recare gravi conseguenze anche all'economia del Paese. Infatti con lo stop produttivo sono coinvolte anche moltissime piccole aziende che riforniscono gli stabilimenti della General Motors con parti accessorie e si garantiscono a loro volta un'autonomia industriale e quindi uno stato occupazionale per i loro dipendenti. Il direttore canadese dei "Lavoratori dell'automobile" associazione che rappresenta i 36.000 dipendenti delle GM, si è dichiarato poco ottimista sullo sviluppo delle trattative e il capo sindacale ha criticato la direzione dell'azienda dicendo che è la GM all'origine dello sciopero, proprio a causa della sua intransigenza nei trattare.

LA CAMPAGNOLO EVITA POLEMICHE

Nel corso di un discorso tenuto a Winnipeg, il presidente del partito liberale Iona Campagnolo aveva avuto richiesta di indire un congresso per confermare (o no) la presidenza delle ultime elezioni. La Campagnolo ha decisamente smentito tale possibilità. "Se cominciamo a criticarci a vicenda come hanno fatto per tanti anni i conservatori, allontaneremo il momento del ritorno al governo". La sfida è già in atto e i conservatori sono già avvisati per le prossime consultazioni.

I risultati elettorali soddisfano

Secondo un sondaggio svolto dalla Gallup più di due canadesi su tre sono, per ora, soddisfatti del risultato delle ultime elezioni del 4 settembre che hanno determinato la grande vittoria dei conservatori di Mulroney. Questo è quanto risulterebbe da una tabella che qui riportiamo:

	Molto soddisfatti e soddisfatti	Non troppo o per niente soddisfatti	Non so
Nel Paese	64%	23%	7%
Secondo regioni			
Atlantique	63	21	11
Quebec	72	19	8
Ontario	66	29	3
Prairies	67	28	3
Columbia Brit.	61	26	10
Secondo partiti			
Conservatori	72	6	2
Liberali	46	51	3
Neo-democ.	19	17	1
Senza partito	60	21	16
Secondo l'età			
da 18 a 29 anni	63	28	8
da 30 a 49 anni	68	25	7
da 50 anni in su	70	21	7
Secondo il sesso			
uomini	63	28	7
donne	70	22	8

AGOPUNTURA

In due episodi, due donne del Quebec sospettate di aver ucciso il marito e di averne fatto a pezzi il cadavere, sono state assolte dall'accusa di omicidio. Il tribunale ha accolto la loro versione dei fatti: avrebbero trovato il marito già morto e si sarebbero affrettate a farlo a pezzi. Dopo queste due assoluzioni raccomandiamo caldamente ai nostri amici québécois di non fare mai il morto in piscina e di non fare mai la siesta in salotto, in presenza delle mogli.

Lo Straniero

Lo mandi giù e ti rimette su!



Un prodotto famoso dall'Italia
Rekord B-12

Acti-B 12
E ora disponibile in Canada



- Importante integrazione vitaminica
- Per chi si sente senza energia
- Uso molto pratico, per via orale
- Un sapore piacevole
- Chiusura ermetica per totale sicurezza

Presso tutte le farmacie

ECHAFAUDAGE

Du-For

NOLEGGIO VENDITA

8603 Blvd. St-Laurent
Montreal, Qué. - H2N 1P6
Tel. Ufficio 388-7881

Succ. Trois-Rivières Ovest
(819) 373-2299
Messaggio: (819) 373-2214, ex. 551

to Canadese
di ATTUALITÀ
E DI SPORTS
nel 1981
titolo
CIAMARRA
r esecutivo
RE MANCINI
azione
BARTOLOZZI
di sportiva
BENEDETTI
strazione
CIAMARRA
di redazione
RA' ICESCO
MANNELLO
abbonamenti
FRANCESCO
ne italiane
ELLO VALENTE
di Val Coste 128
di ROMA
/ 75-72-188 int.
GIGNOMI
ente da Roma
d'italia, Fernando
di Luciano, Michele
di Zavanone, Marco
sirentini, Nelly
di Caronni, Dutt,
Angeloni
blicità
TIRELLI
E RICCI
ne grafica
EUSEPI
posizione
TA D'AMORE
stagio
DI IORIO
manager
CIAMARRA
le iscrizioni
di: 10 pagine \$3,50,
rola in più €10.
zione €10 la linea,
i sceglie la pagina
one Locali €45 la
mea.
l'Italia L.250 per
Abbonamento per
\$20,00 (L. 20 3000)
RAMENTO
\$15,00
\$29,00
\$43,00
& Publishers Inc.,
Publishers
one - Publishers
St. Laurent
CT - Tel. 377-3181
to Canadese
il hebdomadaire
terme au Québec
et autres Weekly
EN 1941
HEO IN 1241
publisher
CIAMARRA
r esecutivo
r director
E MANCINI
e advertising
TIRELLI
E RICCI
ne mercato per
y Wednesday by
& Publishers Inc.
Canada \$3,50 (10
Publics générales
ab. nationale \$10 la
ry advertising: \$65
de - Local - 20 -
ompetence cash
Acti - Redaction -
Editorial Office
Montreal, Qué.
CT - Tel. 377-3181
- Subscription
\$35,00
\$65,00
\$83,00
disponible classe
ment: 1982
mail Reg. n. 7053
sité Montréal
Montreal, Québec

24 OTTOBRE 1984 - IL CITTADINO CANADENSE - 5

Kadar a Parigi

Il premier ungherese Janos Kadar è in visita a Parigi per incontrare François Mitterand. I colloqui fra i due leaders sono piuttosto interessanti perché il primo rappresenta la voce sicura dell'unione sovietica ed il secondo la fermezza del blocco occidentale.

Questa apertura al dialogo con il mondo oltrecortina è per i francesi motivo di orgoglio perché ritengono che questi contatti giovinco alla pace in Europa e nel mondo. "Vedete che possiamo anche noi avere una Westpolitik" ha detto il numero uno ungherese. E Mitterand ha risposto "Vedete che anche la Francia è capace di una Ostpolitik come la Germania occidentale e l'Italia".

Ceausescu a Bonn

Il premier russo Nicolae Ceausescu è in visita a Bonn nella Germania occidentale, e si è incontrato con il cancelliere tedesco Kohl. Questa visita vorrebbe essere un contributo al disarmo e alla pace e ad un dialogo più fluido fra Est e Ovest.

Questa iniziativa di Paesi "minori" di oltrecortina (come anche il viaggio a Parigi dell'ungherese Kadar) è altamente apprezzata in Occidente perché dimostra serietà di intenti. Così avrebbe dichiarato il cancelliere tedesco confermando la validità del dialogo che la Germania occidentale sta svolgendo già da molti anni. Il moltiplicarsi dei contatti fra Est e Ovest "spianerà la strada del disarmo". Così si è brindato a Bonn.

"Città di campagna"

Entro i prossimi sedici anni, 200 milioni di contadini cinesi dovranno cambiare lavoro e residenza. Una migrazione gigantesca dei campi verso le città è già cominciata in Cina. Ma la rapida urbanizzazione non gonfierà le metropoli, come è successo altrove nella fase di industrializzazione, e neppure farà sorgere le bidonville. Questa volta sarà la città a

spostarsi in campagna. Lo slogan del governo cinese è "lasciare la terra rimanendo fra i campi". Per realizzarlo, bisogna trasformare i mercati di paese in centri commerciali e industriali e i paesi in piccole e medie aziende. Questo programma dovrebbe, nelle intenzioni dei cinesi, risolvere il problema della povertà di 800 milioni di contadini con poca terra da coltivare.

"Mamma Coraggio"



Rose Fitzgerald Kennedy ha compiuto 84 anni ed è stata la colonna del Kennedy durante gli avvenimenti drammatici che ha distrutto parte della famiglia. Lo ha detto il figlio Ted dopo aver ricordato il dolore che sua madre ha dovuto sopportare quando gli sono stati assassinati i figli John, presidente degli Stati Uniti, Bob, senatore, gli è morto un altro figlio in guerra, una figlia è perita in una scogliera aerea ed un'altra è stata ricoverata in una clinica per ritardati mentali.

Più "Mamma Coraggio" di così, crediamo, non si può essere. 84 anni, Rose Kennedy li ha davvero meritati.

Turchia più occidentale

Nel 1982, quanto a debiti verso l'estero, la Turchia si era ancora peggio dell'Argentina. Pochissimi altri paesi al mondo, ma ben più ricchi della Turchia di petrolio e altre risorse naturali, denunciavano un debito (18,763 miliardi di dollari) superiore ai suoi:

- Egitto (13,904), Algeria (20,270), Corea (26,213), India (29,915), Indonesia (30,740), Messico (54,963), e Brasile (62,676).

Ora la Turchia è tornata fra i solventi con la massima soddisfazione dei banchieri e la disperazione dei paesi che invece sono rimasti sull'orlo della bancarotta. Il motivo del suo successo sta nel lavoro serio e organizzato. I conti in rosso potrebbero essere bilanciati già ora, solo con le commesse all'estero" dice il direttore dell'ufficio per il piano economico Yusuf Bozkurt Ozal. "Nel 1973 i nostri costruttori all'estero erano 22, oggi sono circa trecento e il valore delle commesse ammonta, complessivamente, appunto a 18 miliardi di dollari (che coprirebbero il debito). Questi costruttori di tutto: ponti, strade, dighe, città".

E' con il modello occidentale che il governo di Ankara sta montando la difficile guerra contro l'inflazione ed il "segreto" del suo miracolo economico sta nell'edilizia.

Minitori Inglesi nel buio

Sono già diverse settimane che seguiamo la politica della Thatcher con la speranza di trovare uno spiraglio di soluzione al problema dei minatori inglesi che ormai da 32 settimane sono in lotta sindacale.

Pur avendo l'opinione pubblica a favore, e da ultima, anche quella della Chiesa, i minatori non riescono ad ottenere nulla dalla "sempre più dura" Thatcher. La loro ennesima trattativa con i dirigenti dell'Ente Nazionale Carbone è fallita miseramente ed ormai non si vede come le parti possano arrivare a un accordo, almeno in tempi brevi.

Spiraglio di luce nel Salvador

Il governo e la "guerriglia" hanno discusso nella città "aperta" La Palma il futuro del Salvador. Lo slogan in questa città è "trattare, non sparare".

Il capo del governo Duarte per spiegare meglio la situazione gira per la città con il finestrino aperto esponendosi quasi per dimostrare che il "non sparare" sarà rispettato e la folla applaude persino sperando nel miracolo di pace.

Ma la destra estremista del Paese ha condannato a morte tutti coloro che partecipano alle trattative di pace sociale.



Are di abdicazione in Inghilterra? La regina Elisabetta, spinta dalle larghe politiche sociali che stanno accompagnando il Paese, potrebbe ritirarsi per dare posto al figlio principe Carlo. Questi vuole lavorare e la sua professione è quella di fare il re. August.

St. Viateur Aluminium Ltée

20 anni di esperienza al vostro servizio

Finestre - Porte - Grondale Finestre scorrevoli

Porte patio - Rivestimenti

Lavoro eseguito da esperti

Chiamate

Tony TURTURICI

332-9057

272-2713

AGOPUNTURA

La maggior differenza tra Reagan e Mondale? Reagan fa paura ai Russi. Mondale dovrebbe far paura agli Americani.

Lo Straniero

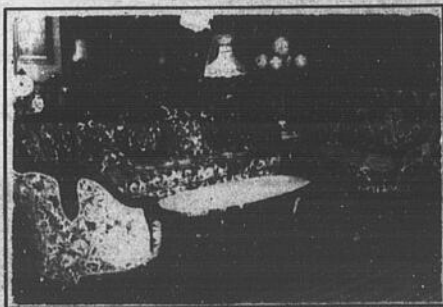
APERTO AL GRAN PUBBLICO!



GRANDE SPECIALE

Quercia massiccia
6 sedie
tavolo
buffet
e credenza

Senza Intermediari. Direttamente dai FABBRICANTE di mobili - Distinti - Esclusivi - Per voi. Tutti gli stili, futuristi e moderni... francese, spagnolo, italiano, ecc. Elettrodomestici, frigoriferi, radio, televisori, lumi da salotto.



LES CREATIONS DIMITRI Ltd. • 255 Beaubien Ovest
Tel.: 276-0113 • 276-2850

migliori prezzi della città
a nostra concorrenza e miglior

SALVAGUARDARE LE NOSTRE

Siamo in autunno, stagione che in Canada forse la più bella si rivestono di smaglianti e ci offrono ai nostri occhi visione unica al mondo foreste, per il Canada rappresentano una delle incomparabili bellezze naturali costituiscono ancora parte vitale dell'economia.

I boschi coprono della metà del suolo del nostro paese. I prodotti del diramamento e la mente offrono i loro 10 ai canadesi. L'azione dei prodotti di procura introvabili a quelli dell'export dei prodotti marittimi e della pesca insieme. Inoltre, il produce il 32% del giornale nel mondo fornisce il 25% del usato negli Stati Uniti del totale dei beni prodotti in Canada connesso con l'industria del legname. I boschi inoltre essenziali alla vita perché riducono l'erosione del suolo e aiutano a regolare delle acque del fiume.



Abbiamo ora 30 ANNI DI ESPERIENZA PIÙ RISPETTATI



LA STUFA



8 - IL CITTADINO CANADESE / 24 OTTOBRE 1984

comunicati di interesse sociale

SALVAGUARDIAMO LE NOSTRE FORESTE

— a cura di Carletto Caccia —

Siamo in autunno, una stagione che in Canada è forse la più bella. Gli alberi si rivestono di colori smaglianti e i boschi offrono ai nostri occhi una visione unica al mondo. Le foreste, per il Canada, non rappresentano soltanto una delle incomparabili bellezze naturali, ma costituiscono anche una parte vitale della sua economia.

I boschi coprono più delle metà del suolo delle nostre dieci province ed i prodotti del legno, direttamente o indirettamente offrono 1 lavoro su 10 ai canadesi. L'esportazione dei prodotti forestali procura introiti superiori a quelli dell'esportazione dei prodotti minerali, agricoli e della pesca messi insieme. Inoltre, il Canada produce il 32% della carta da giornale nel mondo e fornisce il 25% del legname usato negli Stati Uniti. L'8% del totale dei beni e servizi prodotti in Canada (GNP) è connesso con l'industria del legname. I boschi sono inoltre essenziali all'ambiente perché riducono l'erosione del suolo, aiutano a regolare il flusso delle acque dei fiumi e del

laghi prevenendo così inondazioni dannose, ci procurano l'ossigeno necessario per vivere e forniscono l'abitato essenziale alla fauna selvatica.

Ma l'immenso patrimonio delle foreste è ora minacciato. Fino ad oggi, purtroppo, gli alberi sono stati abbattuti in gran quantità e solo il 25% è stato rimpiazzato. In Canada le foreste sono inoltre minacciate dalle piogge acide, dalla continua espansione delle nostre città, dagli incendi che ogni anno distruggono milioni di metri cubici di alberi.

Per salvaguardare questa importante risorsa naturale dobbiamo curare ed accelerare il rimboscamento, dobbiamo proteggere meglio i nostri boschi prevenendo gli incendi, le malattie e gli attacchi degli insetti. Soprattutto dobbiamo cambiare il nostro atteggiamento, il nostro modo di pensare e di sfruttare questa grande risorsa naturale.

In città, ad esempio, possiamo darci da fare in vari modi: piantando un albero e curando quello

vicino a casa nostra; salvaguardando i giardini pubblici e i parchi di ricreazione per i bambini; iniziando a piantare alberi e fiori in zone commerciali, nei parcheggi, nelle scuole e nelle stadi; insegnando ai bambini a rispettare e a proteggere gli alberi; proteggendo la natura in tutte le sue manifestazioni.

NUOVO SERVIZIO ITALIA-CANADA

Il ministero delle Poste e Telecomunicazioni e "Canada Post" hanno istituito un nuovo servizio per il recapito rapido di plichi e corrispondenza tra Italia e Canada. Il servizio, denominato "Corriere Accelerato Internazionale" ("International Express Mail Service in Canada, priority post") è entrato in funzione il 15 ottobre 1984 ed è regolato secondo le due seguenti modalità, per cui l'utente può optare:
A) - servizio programmato (programmed service): l'utente avanza richiesta all'amministrazione postale di usufruire del servizio, comunicando alla stessa il numero di invii che verranno effettuati settimanalmente, l'indirizzo del destinatario, i giorni prescelti, sulla cui base

COALIZIONE DELLE SCUOLE CONFENSIONALI

In vista dell'introduzione della nuova legge 40 sulla ristrutturazione del sistema scolastico nel Quebec, gli enti delle scuole cattoliche e protestanti si sono coalizzate per fronteggiare la situazione che le riguarda molto da vicino, nel quadro della loro attività.

Insieme hanno raccolto 200.000 firme perché siano rispettati i diritti dei genitori rappresentanti le comunità, Cattolica e Protestante, soprattutto in materia confessionale.



Personalità della coalizione delle scuole confessionali si sono incontrate per stabilire una strategia comune. Da sinistra Michel Pallasco, il presidente della C.E.C.M. (scuole cattoliche), James Corbett, rappresentante di lingua inglese dei genitori cattolici (E.S.C.P.R.), Adeline Mathieu, dell'associazione dei genitori cattolici, Jean Pommerville, dell'associazione dei genitori cattolici del Quebec, Allan Butler, presidente della P.S.B.G.M., e Marcel Fox, direttore generale della P.S.B.G.M.

l'utente e l'amministrazione stipulano un contratto.
B) - servizio a domanda (on demand service): l'utente fa esplicita richiesta di effettuare l'invio con il "Corriere Accelerato Internazionale" presso gli sportelli postali a cui

adibiti presentando i plichi o la corrispondenza da spedire, che deve rispondere ai seguenti requisiti:
- Non eccedere i cm. 60 per ciascun lato. La somma dei lati non deve eccedere cm. 160.
- non essere inferiori a cm.

9x14.
- non superare i kg. 15 di peso.

Per il momento, il "Corriere Accelerato Internazionale" non effettua l'invio di merci soggette a dogana.



UNO DEI PIÙ GRANDI IN QUEBEC pratica i prezzi più piccoli

Abbiamo ora 34 modi per...

PIÙ RISPARMI NEL RISCALDAMENTO!



Il completo Heartmount. In 2 modelli

- Lo speciale piccolo dispositivo che tiene calda l'intera casa.
- * Vista completa, sportelli in Corning Pyroceram®
- * Sportello placcato in oro in opzione
- * Riscaldato fino a 1800 kw/h
- * Applicabile ad ogni camino
- * In opzione regolatore di ventilazione tipo 325 CFM a 3 posizioni
- * 5 anni di garanzia

A partire da \$849.00



NAPOLEON "classe a parte" stufa incassata di lusso

- Sinonimo di distinzione
- Concezione tecnica d'avanguardia, rendimento economico
- Fabbricazione curata, di grande durata.

A partire da \$899.00

LA STUFA INCASSATA BONAVENTURE DI SELKIRK

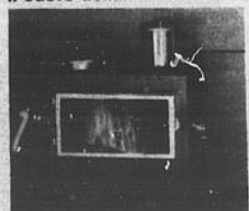


Eleganza e qualità, per il futuro

- Un apparecchio di riscaldamento efficace, distinto, offre la bellezza d'altri tempi.
- Munito di uno sportello luccicante esaltato da un disegno decorativo su vetro
- La sua caratteristica di combustione controllata assicura un rendimento equilibrato di calore. Riavrete di più del denaro che avete speso

A partire da \$1249.00

Caminetto incassato CONCORD, il cuore della vostra casa



UNO SGUARDO AL CAMINETTO INCASSATO CONCORD

- * Fa risparmiare da 1/2 a 2/3 in costi più di un camino tradizionale
- * Ventilazione regolabile
- * Un grande sportello in vetro Pyroceram o Neoceram vi fa vedere il calore del legno che brucia
- * Sportello con i bordi dorati a 24K in opzione
- * Pannello in acciaio
- * Riscalda con sistema naturale in casi di emergenza
- * 5 anni di garanzia

A partire da \$850.00



À LA BONNE BRAISE

10334 Boul. St. Michel (a Nord di Fleury) • 327-1717

ASSICURATORI

UFFICI DI ASSICURAZIONE



**RANTUCCI
MACIOCIA
& ASSOCIÉS LTÉE.**

(in affari dal 1953)

**6020 Jean Talon Est,
suite 630
(Complexe Le Baron)
253-2000**

TUCCI - MONTPETIT INS. BROKERS INC.

GIANFRANCO TUCCI

ASSICURAZIONI GENERALI
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE

**7715 Papineau Ave. - Montreal
Uff. : 376-2213**

COSIMO SODA REG'D. C.L.U. C.I.B.
ASSICURAZIONI GENERALI SIN DAL 1949

• Vita • Fuoco • Furto • Responsabilità
• Auto • Fondi Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 405
tel. uff. 387-2071; 387-1637 - res. 331-1552



ANTONIO DI GIOACCHINO

ASSICURAZIONI GENERALI

FUOCO, FURTO, AUTO,
VITA, PIANI PENSIONE, ECC.



6085 JEAN TALON E. apt. 2
VILLE ST. LEONARD — TEL. 259-9521

ALTIERI, VITTORIO & ASS.

Ass. Gen. Enr.
Assicurazioni generali

2125 Jean Talon Est, suite 205

722-4668

Nicolino ALTIERI: 253-7755
Benedetto VITTORIO: 322-9862

Vita, fuoco, furto, automobili, responsabilità, perdita
salario, gruppi famiglia, piani pensione, ecc.

IL LIBRO DI TUTTI GLI EMIGRANTI



Un regalo ideale per voi
e per un vostro amico

In vendita presso
la Libreria ITALIANA, 6792 boul. St Laurent,
l'Agence ATLANTIC, 6088 St Laurent,
e presso \$15.00

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE PERITA, Montreal e
SPOFFORD ASSOCIATES, 6088 boul. St Laurent,
Montreal, Qué. H2S 2S7

Indirizzo per acquisto \$15
6792 boul. St Laurent, Montreal, Qué. H2S 2S7

italia

"CUORE" FACILE DI DE AMICIS



Come appariva in una foto a 28 anni Edmondo De Amicis, in posa da atleta e...briccone (avrebbe detto sua moglie Teresa).

Edmondo De Amicis dava il cuore a tutte le donne. E la moglie Teresa aggiungeva: "Per trent'anni mi ha coperto di spilli, morsi e graffi". Questa è la testimonianza della vita privata di Edmondo De Amicis lo scrittore piemontese famosissimo per il suo libro, divenuto testo classico di lettura per bambini, "Cuore".

Lo scrittore, nato a Oneglia di Imperia, aveva numerose ammiratrici tra cui la marchesa Emilia Peruzzi che gli fu sempre vicina. E la moglie lo accusava spesso di dedicarsi ad avventure extraconiugali e di trascurare la famiglia. Il fallimento della vita familiare di De Amicis è dimostrato anche dal suicidio di suo figlio Furio che, sensibilissimo, non riusciva più a tollerare i violenti alterchi quotidiani dei suoi genitori.

La popolarità di De Amicis è sempre stata alta, ma in questi ultimi tempi è stata accentuata dal fatto che in Italia si sta girando un film sul libro "Cuore" per la televisione italiana diretto da Luigi Comencini con Eduardo De Filippo, Johnny Dorelli e Giuliana De Sio.

La prima pubblicazione di "Cuore" è stata nel 1886: solo nel primo anno se ne dovettero fare 40 edizioni.

GELLI TELEFONA ALLA TV

Lucio Gelli, il famoso capo della loggia massonica P2, latitante, ha parlato alla TV italiana via telefono e ha detto che Tina Anselmi, la senatrice democristiana che ha condotto la commissione governativa anti-massonica, ha tratto conclusioni sulla sua loggia basate sul nulla.

Allo speciale TG-1 che ha trasmesso l'intervista telefonica in televisione, Gelli ha detto che è disposto a rientrare in Italia per subire un giusto processo.

La senatrice Anselmi ha risposto, sempre al telefono e in diretta televisiva, che nella loggia si discuteva su come preparare un governo militare.

"NAZIONALCOMUNISMO"

Il presidente della DC Flaminio Piccoli ha dichiarato che il PCI è all'attacco per affermare nel Paese il "nazionalcomunismo" e che le prossime elezioni "rivestiranno un'importanza eccezionale e ricordano quelle del 1948".

Il PCI replica, invece, accusando De Mita di "fingere di ignorare l'esistenza di un sistema di potere che sta riducendo la legittimazione della stessa democrazia".

Il quadro sembra cupo: è quanto afferma Piccoli a Milano, riferendosi alle elezioni della primavera prossima. "Come nel 1948 si dovette lottare contro il comunismo, anche in questa occasione si dovrà fare lo stesso".

ALTO ADIGE TRANQUILLO

L'Alto Adige sarà tranquillo, ma solo fra cinquant'anni. Lo ha dichiarato il presidente della Cassa di Risparmio di Bolzano, Josef Brandstätter, uomo fedele a Sylvius Magnago. La pace sociale nella regione confinante con l'Austria si attuerà da sola nell'unione europea e coinvolgerà anche l'Austria, fra cinquant'anni, appunto!

SPESE A MONTECITORIO

Montecitorio, per far funzionare la Camera dei deputati, quest'anno spenderà oltre 250 miliardi. E questa una somma contenuta al massimo e che è appena del 13% superiore a quella del 1983.

In telegrammi, francobolli e telefono, Montecitorio spende annualmente due miliardi; 40 milioni in madaglie e da ai parlamentari.

AGOPUNTURA

Apprendiamo della stampa che in Italia ci sono più circhi che nel resto d'Europa. Lo immaginiamo con il numero di bulloni che vi circolano.

Lo Straniero

economia

Più guad

I salari nell'O
risulta da dati
pubbliciamo c

Confro

Settore

Ferrotec
miniere
petroliferi
edilifici
trasporti
e altri servizi
commercio

immobili

servizi sociali
amm. pubblica

Fonte: Ministero di
de Statistique Canad

Falliment

Le acciaierie di S
al governo del Que

Il Quebec ha inv
siderurgica 34 mil
milioni.

Con la chiusura
milioni della Sidbe
La Sidbec possiede
e l'8,2% alla Quebe

PULIZIA E MASSACRO

In Italia, l'idea di fare della pulizia coincide con il gioco al "massacro" degli uomini che contano. Gli scandali infatti non sembrano risparmiare gli uomini al potere anche se molti di loro riescono a mantenere ugualmente le loro posizioni primarie.

Due alti dirigenti dell'IRI sono stati incriminati e arrestati per falso in bilancio e appropriazione indebita per 240 miliardi. Sono Fausto Calabria, 62 anni, attuale presidente di Mediobanca e Sergio De Amicis, 66 anni, al vertice dell'Asitac (autostrade) e sono altri accusati di reati commessi negli anni '70; avrebbero speculato sugli interessi "neri" maturati e non contabilizzati, in pratica secondo l'accusa, venivano fatte figurare come pagate, ingenti somme di denaro che nella realtà venivano invece versate con settimane e mesi di ritardo così da far maturare utili (240 miliardi per ora accertati) naturalmente non contabilizzati.

Ma per molti, queste operazioni fanno parte della lotta di potere e sono utilizzate per eliminare personaggi pubblici per fare posto ad altri.

economia e finanza

Più guadagno in Ontario

I salari nell'Ontario sono più elevati che nel Quebec. Questo è almeno quanto risulta da dati statistici trasmessi dal ministero del lavoro del Quebec che pubblichiamo qui di seguito.

Confronto di salari fra Quebec e Ontario

Settore	Effettivi in Quebec (milgliaie)	QUEBEC		ONTARIO	
		Salari giugno 84	Incremento giugno 83-84	Salari giugno 84	Incremento giugno 83-84
Foreste	15	\$460,30	-1,3%	\$528,30	1,3%
miniera					
petrolieri	19	567,89	8,1%	589,83	7,8%
manifatturieri	465	438,50	7,2%	477,95	7,0%
edilizia	86	488,51	-1,8%	455,62	-1,2%
trasporti					
e altri servizi	195	524,99	6,7%	519,14	6,4%
commercio	399	284,51	1,4%	291,61	5,0%
immobili	130	409,30	4,8%	438,93	7,0%
servizi sociali	737	354,34	2,7%	340,33	3,6%
amm. pubblica	160	312,65	3,2%	315,15	5,1%
	2.205	396,97	3,2%	404,07	4,6%

Fonte: Ministère du Travail du Quebec; Numero d'octobre de: Le Marché du travail, d'après des données de Statistique Canada.

Costo Denaro

Costo Denaro	0,75%
Costo Denaro	1,00%
Costo Denaro	1,25%
Costo Denaro	1,50%
Costo Denaro	1,75%
Costo Denaro	2,00%
Costo Denaro	2,25%
Costo Denaro	2,50%
Costo Denaro	2,75%
Costo Denaro	3,00%
Costo Denaro	3,25%
Costo Denaro	3,50%
Costo Denaro	3,75%
Costo Denaro	4,00%
Costo Denaro	4,25%
Costo Denaro	4,50%
Costo Denaro	4,75%
Costo Denaro	5,00%

Fallimento previsto Sidbec

Le acciaierie di Stato Sidbec sono quasi sicuramente destinate al fallimento e costeranno al governo del Quebec 1,3 miliardi.

Il Quebec ha investito 5825 in capitale nella Sidbec e in più ha prestato alla società siderurgica 34 milioni di dollari, ed ha prestato garanzie per essa, di un valore pari a 384 milioni.

Con la chiusura della divisione Normines, il Quebec ha avuto una perdita secca di 55 milioni in portafogli azionario della Sidbec-Normines. Inoltre si assume una parte del 252 milioni della Sidbec, il che porta ad un totale di 1,3 miliardi di dollari.

La Sidbec possiede il 50% della Sidbec-Normines contro il 41,6% in mano alla British Steel e l'8,2% alla Quebec-Cartier.

12 1/8%

PER UN ANNO

CERTIFICATI D'INVESTIMENTO GARANTITI

Tasso soggetto a cambiamento
Deposito minimo \$ 5.000,00

PERSONALE ITALIANO AL VOSTRO SERVIZIO



ROTHEMBERG & ROTHEMBERG
RAPPRESENTIAMO COMPAGNIE TRUST ATTRAVERSO IL CANADA

4150 Ste Catherine Ouest Int 410
TEL.: (514) 934-0586

Inflazione prevista al 4%

È stato previsto un tasso di inflazione per i prossimi cinque anni del 4% e il tasso di disoccupazione si manterrà dell'11,7% e solo nel 1989 potrà scendere al 10,4%. Attualmente i disoccupati sono calcolati sulla base dell'11,9%.

Questi dati sono stati previsti dalla "Conference of Board", l'organismo economico canadese.

La crescita del prodotto nazionale lordo cadrà del 0,6% l'anno prossimo e l'economia continuerà a risentire dei tassi di interesse elevati in modo anomalo.

Prestiti ipotecari in ribasso

Gli sforzi degli istituti finanziari per aumentare i loro prestiti ipotecari sembrano non avere effetto sul mercato. Infatti si acquistano meno case e i prestiti offerti rimangono inutilizzati.

Secondo la società canadese di ipoteche (SCHL) fra il gennaio e il giugno di quest'anno sono stati trattati 55.000 prestiti contro i 76.000 dello stesso periodo dello scorso anno. La diminuzione del numero dei prestiti è stata del 35% per le case nuove e del 27% per quelle di seconda priorità.

Nell'industria immobiliare il tasso di interesse va dal 12% per un anno, al 13% per due anni, e 13% per tre e cinque anni. Secondo l'associazione delle immobiliari del Quebec, il numero delle vendite già esistenti sono diminuite del 9,1% nel mese di settembre nella provincia e il prezzo delle case è aumentato dell'11%.

Nella costruzione di abitazioni, l'industria edile prevede alla fine dell'anno un ribasso di cantieri del 12% con 35.000 case nel 1984, nell'ambito del programma quebecchese di sovvenzioni "Corvée-Habitation".

Saputo investe

La casa dei formaggi italiana Saputo investirà circa 15 milioni di dollari e creerà a Saint-Hyacinthe un suo centro di sviluppo industriale.

La notizia sarà ufficializzata in una conferenza stampa alla fine del mese.

Il presidente dell'azienda Lino Saputo e Robert Savoie funzionario della Banque Nationale hanno confermato che la casa di formaggi ha concluso l'acquisto (al prezzo di 3,8 milioni di dollari) della fabbrica Sodiopro che aveva chiuso la sua attività dopo investimenti per 25 milioni di dollari e grosse perdite da parte dei suoi 38 fornitori.

Trust Royal aumenta i profitti

A dispetto della crisi delle vendite di abitazione, la Trust Royal ha registrato nei primi nove mesi dell'anno un profitto di 64 milioni di dollari, vale a dire \$2,67 per azione rispetto ai 51 milioni del primo periodo dello scorso anno quando il valore del profitto per azione era stato di \$2,32.

Relativamente alle cifre di affari, la Trust ha avuto un giro di 1,6 miliardi contro i 987 milioni dello scorso anno. Al 30 settembre la società possedeva \$10,56 miliardi di attivo contro \$9,58 miliardi alla stessa data dello scorso anno.

H. TUCCI & ASSOCIÉS

INGENIEURS CONSEILS
376-3310 • 324-4475

G. J. Integlia, D. Di Rì

Comptables générales licenciés
Certified General Accountants

5325 Jean Talon est, suite 220, Mt. Que. H1S 1L4

GIUSEPPE F. INTEGIA, C.G.A.
DOLORES DI RÈ, C.G.A.

728-6380
729-1517



11 3/4%

14/0

• 55000 minimo di deposito
• Tassi speciali con depositi di oltre \$100.000
• Tassi sono soggetti a cambiamento
• INTERESSE PALATO OGNI SEI MESI

11 1/4%
30-59 GIORNI

11 1/4%
60-179 GIORNI

12%
1-5 ANNI

Sicurezza finanziaria una necessità che cresce

Perché non affidare la responsabilità del vostro futuro finanziario a specialisti riconosciuti?
Sun Life offre una gamma completa nel campo dell'assicurazione creata specificatamente per soddisfare le necessità crescenti della società dei consumi. Fatelo ora - la vostra sicurezza finanziaria viene per prima.

GIUSEPPE CARICERO
Assicuratore - Direttore alla Vendita
1155 Montcalm St., Suite 707
Montreal (Quebec) H3B 2V9
Ufficio: 861-2953 Fax: 362-9029

SunLife of Canada

AVVOCATI

AVVOCATO

MARIO LATTONI C.R.
Studio 201
7170 Boul. St. Laurent
(vicino Jean Talon)

Giorno: dalle 9 alle 8
Serà: giovedì 7-8 p.m.
Uff.: 274-7126
res.: 271-9153

AVVOCATO

DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULTAZIONE: in autori e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
7633 BOUL. GOUIN EST 648-1048

STUDIO LEGALE

DECARY, FRANCESCUCCI & MONTY

AVVOCATI

3667 St. Hubert, Mt.
525-2589 (giorno) 10360 Christophe Colomb, Mt.
369-5459 (sera)

AVVOCATI

Sergio TUCCI & Leo DI BATTISTA

201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00
SERA mercoledì dalle 7:00 alle 9:00

ZAUERRINI E SEMETEYS

AVVOCATI

360 ST. JACQUES, SUITE 507
MONTREAL, P.Q. H2Y 1P5

DOMENICO ZAUERRINI 844-9361

STUDIO LEGALE

Francesco ORLANDO & ASS.

AVVOCATI

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
sera: lunedì e martedì dalle 18:00 alle 21:00
5325 Jean Talon Est, suite 206
Tel.: 725-3137 / 725-5131
giovedì e venerdì dalle 14:00 alle 19:00
5574 Upper Lachne Rd., N.D.G.
Tel.: 488-4911

AVVOCATI

CERUNDOLO Elio MONACO Emilio MAIORINO Denis

ORARIO D'UFFICIO

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
sera: da lunedì a giovedì dalle 17:00 alle 20:00

1819 Jean Talon E./376-0335
(ang. Papineau)

AVVOCATI

FARGNOLI - ALLEN LA LEGGIA

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
Serà: da lunedì a giovedì 6:30-8:30 su appuntamento
7170 Boul. St. Laurent, suite 200,
(ang. Jean Talon) / 274-9393

ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE
277-3181

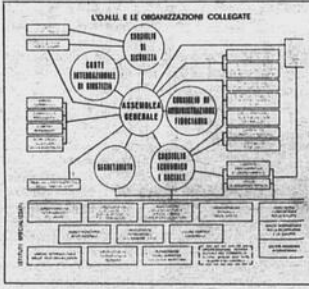
ricorrenze

24 OTTOBRE GIORNATA DELLE NAZIONI UNITE

O.N.U., organizzazione internazionale che ha per scopo principale il mantenimento della pace e della sicurezza fra tutti i popoli. L'idea di associare le nazioni della Terra in un'organizzazione che bandisse il ricorso alle armi per la risoluzione delle controversie internazionali ebbe una prima applicazione dopo la guerra 1914-18 con la creazione della Società delle Nazioni, che però non poté assolvere la propria missione.

Durante la seconda guerra mondiale, l'idea di un'organizzazione internazionale riaffiorò fra gli Alleati, allorché, ormai sicuri dell'esito finale del conflitto, si preoccuparono di assicurare alle future generazioni un'«esistenza meno dolorosa». Dall'organizzazione si parlò nella dichiarazione di Londra del 12 giugno 1941, nella Carta Atlantica del 14 agosto dello stesso anno e nella Dichiarazione delle Nazioni Unite del 10 gennaio 1942.

Frattanto nel maggio 1943 venne costituita la FAO per coordinare i programmi di assistenza ai Paesi colpiti dalla guerra e nel luglio 1944 a Bretton Woods si gettarono le basi della futura collaborazione finanziaria con la creazione del Fondo Monetario Internazionale e della Banca Mondiale per la Ricostruzione e lo Sviluppo. Si trattava di prime esperienze nel settore della cooperazione internazionale che costituirono la premessa per la costituzione dell'organizzazione più generale. La prima bozza dello statuto dell'O.N.U. venne stesa a Dumbarton Oaks (Washington) dai rappresentanti di Stati Uniti, Unione Sovietica, Gran Bretagna e Cina nel periodo fra l'agosto e l'ottobre del 1944, e finalmente alla Conferenza di Jalta nel febbraio del 1945 Roosevelt, Stalin e Churchill si accordarono sulla convocazione di una conferenza internazionale dalla quale sarebbe sorta la nuova organizzazione.



La conferenza si tenne a San Francisco dal 25 aprile al 26 giugno 1945 e nel corso di essa delegati di 50 Paesi discussero e approvarono lo statuto delle Nazioni Unite. Quando il 24 ottobre successivo (data ufficiale di nascita dell'organizzazione) gli Stati ebbero concluso le loro procedure costituzionali, l'O.N.U. entrò in attività.

Altri scopi dell'O.N.U. sono quelli di sviluppare le relazioni amichevoli tra i popoli; di promuovere tutte quelle iniziative atte a condurre a soluzione i problemi internazionali di carattere politico, economico, sociale, culturale e umanitario; di tutelare i diritti e la libertà fondamentali dell'uomo. I suoi principi sono: tutti i membri sono ugualmente sovrani e devono adempiere agli obblighi assunti con l'accettazione dello Statuto; ogni loro controversia dovrà essere risolta mediante il ricorso a mezzi pacifici, da ricercare anche nelle controversie con Paesi non membri delle Nazioni Unite; ogni membro, se richiesto, dovrà fornire contingenti di truppe alle Nazioni Unite per quelle azioni militari che si ritengono necessarie per il mantenimento della pace; l'O.N.U. non interverrà nelle questioni ritenute di competenza interna di ogni membro.

L'O.N.U. ha sei "organi principali" che la servono per svolgere i propri compiti: l'Assemblea generale, il massimo organo deliberante, che decide a maggioranza semplice o di due terzi a seconda l'importanza delle questioni; il Consiglio di Sicurezza, composto di cinque membri permanenti e sei eletti dall'Assemblea generale, ai quali vengono rinviate le questioni relative al mantenimento della pace e della sicurezza internazionale e decide a maggioranza di due terzi sulle questioni di procedura mentre sulle altre questioni decide ancora a maggioranza di due terzi, comprensivi però di tutti i membri permanenti (i quali godono del diritto di veto); il Consiglio Economico e Sociale; il Consiglio di Amministrazione Fiduciaria; la Corte Internazionale di Giustizia e il Segretariato. Agli organi principali fanno capo numerose "agenzie" ed istituti specializzati.

Dal 1950 ha sede in un modernissimo edificio dalla linea elegante e slanciata (Palazzo di Vetro) progettato dall'architetto Wallace Harrison.

Le lingue ufficiali dell'O.N.U. sono inglese, francese, russo, spagnolo e cinese; ogni discorso pronunciato in una di queste lingue viene tradotto simultaneamente in tutte le altre.

Frank Ciampini, R.A., R.C.L. Avvocato

Orario d'ufficio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
La sera: su appuntamento

400 Ave. DuRoi, suite 101 (angolo Newman)
Lafayette, Qué. - H3N 1B6 394-4789

NOTAI

NOTAIO

201 JEAN TALON EST - TEL.: 273-3611
(angolo De Gaspé)

Luigi ALBANESE

Michel LALIBERTÉ

NOTAI

Tutti i giorni dalle 9 alle 6
Serà: mercoledì, giovedì e venerdì dalle 9 alle 10
6085 St-Denis (Angelo Jerry) Mt. - Tel.: 367-6421

Filippo Zunini

NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101
(vicino St. Hubert)
274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7:00 alle 9:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101
TEL.: 361-9266

NOTAI

ESPOSITO & COCCIARDI

Divisione dei beni in Italia o altrove - Atti di procura, atti di vendita - Traduzione di documenti - Diritto di pratica varie

ORARIO: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.
ORARIO SERALE: su appuntamento

7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201
MONTREAL - TEL.: 279-8421

GIOVANNI DE BENEDETTIS

NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.
8983 Jean Talon Est, stanza 305
(angolo Verdombre) Tel.: 253-9933

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE
Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza
8020 Jean Talon Est, Suite 720
St. Léonard, Québec, H1B 3B1 / 255-4061

NOTAIO

LUIGI SORBO

orario di studio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì, dalle 18 alle 20
oppure su appuntamento
7199 BOUL. ST. HUBERT,
SUITE 108, INT. QUE.
(angolo Jean Talon)

NOTAIO

Anna D. Venditti, L.L., D.P.L. D.N.

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

PLACE ELYSÉE /
6421 Jean Talon Est, Bureau 208
St-Léonard, Qué. H1B 1M8 253-5628

"punti di vista"

Il Signor Cosenti precisazioni con il titolo "Reagan: dollaro del reame?" apparso il 10 ottobre sul "punto di vista" americano. Nel leggere non ho considerato il titolo smentito, altri profondi conoscenti e gli porgiamo i

Sig. G. Mancini Direttore Il Cittadino Canadese 6886 Boul. St-Laurent Montréal, Québec H2S 3C7

Caro Direttore, mi siano consentite le considerazioni sul articolo di prima pagina 10 ottobre sul "punto di vista" americano. Il dollaro è forte tanto perché il G. statunitense vuole essere come arma economica contro gli alleati, perché gli operatori internazionali si fidano nell'economia americana ed investono U.S.A. i loro cari ricavano gli interessi dividendi.

Per l'Amministrazione Reagan, il fascino vantaggi e svantaggi investitori stranieri finanzia il deficit bilancio federale proporzioni, ma le U.S.A. sono fra dall'apprezzamento dollaro, mentre le inazioni non sono favorite nel 1984 la bil commerciale americana a chiudere deficit di almeno miliardi, cifra recita inudita.

Cio' la pensano presto o tardi v'involverà di teno il dollaro potrebbe il 20-25% del valore. Del dollaro canadese detto che esso è la che ha resistito meglio rivitalizzazione U.S.A. Infatti il giapponese, simbolo di un'economia più aggressiva, si è del 33% (aumentando cambio dal 50% da mentre il dollaro ca ha perduto meno di

Dollaro U.S.A. significa anche più proficua esportazione per il Canada, che U.S.A. oltre il 70% proprie esportazioni. Quindi più intensa economica e occupazione, minor disoccupazione.

Per l'Italia, la situazione, l'impiego del 45% delle importazioni italiane (petrolio, grano, ma anche finiti americani) e viene pagato in U.S.A. L'apprezzamento del dollaro mette quindi in condizione d'im-

"punti di vista"

"Il dollaro USA è prepotente ma offre anche vantaggi a Canada e Italia"

Il Signor Cosentino di Westmount ci ha scritto alcune precisazioni conseguenti al nostro articolo di fondo dal titolo "Hespan, dollaro delle mie brame che il più forte del reame?" apparso sul numero del 10 ottobre.

Il lettore non si qualifica come esperto, ma considerato il contenuto della lettera, senza tema di smentita, attribuiamo al Signor Cosentino profonde conoscenze in materia.

Nel pubblicare il suo "punto di vista" lo ringraziamo e gli auguriamo i migliori saluti.

Sig. G. Mancini
Direttore

Il Cittadino Canadese
8996 boul. St-Laurent
Montréal, Québec
H2S 3C7

inflazione ed aggrava la bilancia commerciale che quest'anno chiederà con un deficit più alto.

In compenso (parziale) l'Italia esporta di più verso

gli U.S.A. ed il Canada. Ma in quantità o in termini reali deve esportare più merce per ottenere lo stesso numero di dollari. Come dire che le ragioni di

scambio si deteriorano a svantaggio dell'Italia.

In questa situazione, è poco corretto parlare di svalutazione della lira. Si deve invece parlare di

rivalutazione del dollaro.

La lira ha conservato il suo valore nei riguardi del marco tedesco, del franco francese e di altre valute europee che nell'insieme

concorrono all'interscambio dell'Italia più del dollaro.

Cordialmente,
S. Cosentino
Westmount, Québec

Il valore della lira italiana dal 1980 ad oggi

Anno	\$ can	\$ USA	marco tedesco	sterlina inglese	franco francese	franco svizzero	peso ponderato della lira rispetto al 9 febbraio 1973
1980, gennaio	684	608	484	1,533	198	498	-44,25
1980, ottobre	771	902	473	2,199	265	524	-47,57
1981, ottobre	696	1,200	532	2,214	212	850	-55,14
1982, ottobre	1195	1,470	573	2,461	203	664	-58,56
1983, ottobre	1290	1,587	608	2,387	200	747	-60,51
1984, ottobre	1445	1,815	618	2,343	202	750	-60,94

Caro Direttore, mi siano consentite alcune considerazioni sul Suo articolo di prima pagina del 10 ottobre sul prepotente dollaro americano.

Il dollaro è forte non tanto perché il Governo statunitense vuole servirsi come arma economica contro gli alleati, quanto perché gli operatori internazionali hanno fiducia nell'economia americana ed investono in U.S.A. i loro capitali, ricavandone alti interessi o dividendi.

Per l'Amministrazione Reagan, il feroce è nei vantaggi e svantaggi. Gli investitori stranieri finanziano il deficit del bilancio federale, di proporzioni mastodontiche, ma le esportazioni U.S.A. sono frenate dall' apprezzamento del dollaro, mentre le importazioni ne sono favorite. Così nel 1984 la bilancia commerciale americana si appresta a chiudere con un deficit di almeno \$120 miliardi, cifra record e inaudita.

Cio' fa pensare che presto o tardi vi sarà un'inversione di tendenza e il dollaro potrebbe perdere il 20-25% del valore attuale.

Del dollaro canadese, va detto che esso è la moneta che ha resistito meglio alla rivalutazione del dollaro U.S.A. Infatti lo yen giapponese, simbolo di un'economia più florida ed aggressiva, si è deprezzato del 33% (aumento del cambio del 50% dal 1978), mentre il dollaro canadese ha perduto meno del 25%.

Dollaro U.S.A. più alto significa anche maggiori e più prolifiche esportazioni per il Canada, che vende in U.S.A. oltre il 70% delle proprie esportazioni. Quindi più intensa attività economica e maggiore occupazione o almeno minore disoccupazione.

Per l'Italia, la situazione è più complessa. Infatti il 40-45% delle importazioni italiane (petrolio, materie prime, ma anche prodotti finiti americani e canadesi) viene pagato in dollari U.S.A.

L' apprezzamento del dollaro mette quindi l'Italia in condizione d'importare

Alle persone dedite ad un duro lavoro dedichiamo tre nuovi modelli di veicoli duraturi.



Per tutte le persone dedite a lavorare "forte", presentiamo, con la stessa dedizione, tre nuovi modelli di alto rendimento. I VW da trasporto:

Pickup, Delivery Van, Double-cab Pickup.

PICKUP: dai cetrioli al cemento armato, il grande spazio del Pickup può sopportare robusti carichi con facilità. La banchina è di lastra di acciaio con traversine di legno duro. Le resistenti sponde del Pickup sono di acciaio di alto spessore e caratteristiche completamente aperte, ribaltabili con cardini in acciaio e chiusure di sicurezza. C'è un gradino sulla porta terminale. Un compartimento sotto la banchina con due sponde con chiusure.



DELIVERY VAN: ideale per ogni genere di commercio. E' manovrabile. Facile da caricare e scaricare attraverso le porte scorrevoli laterali. Ha facile accesso al compartimento posteriore. Travi rinforzate sulle pareti laterali. La maniglia posteriore è a chiusura automatica. Uno dei furgoni più venduti al mondo. Disponibile anche con una finestra-furgone.

DOUBLE-CAB PICKUP: Una cabina a due posti anteriore più un tre-posti inclinabile posteriore offrono comodi posti per cinque persone. Il sedile posteriore è raggiungibile attraverso un aggiunto sportello ribaltabile verso il compartimento posteriore. C'è uno scomparto con serratura sotto il sedile posteriore. Questo veicolo versatile può trasportare grossi carichi e offre la stessa robustezza nel singolo cabinato Pickup.



I trasportatori.



VOLKSWAGEN

"La Napoli di Bellavista"

di Luciano De Crescenzo

IL LIBRO

Nel 1957 Francesco De Bourcard, editore e scrittore napoletano, pubblicò un libro intitolato: "Usi e costumi di Napoli e dintorni", attualmente riedito dalla Longanesi. Per quest'opera il De Bourcard si avvale dell'aiuto dei maggiori scrittori napoletani dell'epoca, quali i Mastriani, il Rocco, il Dalbono, e di grandi pittori come Filippo Palizzi, Paolo Mattia e Teodoro Duciere. Un secolo dopo Luciano De Crescenzo sente il bisogno di rilanciare il punto della situazione e fa tutto da sé. Non avendo a disposizione un Palizzi, per le immagini si avvale della sua macchina fotografica, mentre per le descrizioni dei «mille mestieri» continua il discorso già cominciato nel suo "Così parlo Bellavista". 150

fotografie e una trentina di «fatti belli» bellavistiani daranno al lettore la sensazione di vivere all'interno di questa stranissima città. Si tratta di flash, interviste e racconti che a volte divertono e a volte fanno pensare. È cambiata Napoli dai tempi di De Bourcard? È difficile dirlo. Oggi ovviamente i napoletani, in particolare i giovani, hanno acquisito una diversa coscienza sociale e politica, purtroppo resta immutato il carattere di questo popolo che mentre capre con uno strato di humor il suo tragico-quotidiano, rivela sempre nel modo di essere una profonda malinconia.

Non a caso De Crescenzo voleva intitolare questo libro: «Sono figlio di persone antiche».

L'AUTORE

Luciano De Crescenzo, lo sappiamo, fa un po' di tutto: ingegnere per più di vent'anni nel settore dei calcolatori elettronici, diventa improvvisamente scrittore e pubblica uno dei maggiori successi editoriali degli anni 70: "Così parlo Bellavista" e l'anno successivo "Raffaele", dove si rivela anche come

cartoonist. Nel frattempo ritroviamo sceneggiatore cinematografico, collaboratore di vari quotidiani e presentatore televisivo. A questo punto crederemo di aver chiuso con il numero delle sue attività, quando ecco che si ripresenta come fotografo. È nato a Napoli.

Questo è Peppino. Non so molto di lui, anche se mi capita di vederlo abbastanza spesso. Peppino è uno dei clienti abituali della Signora di «Vini e Cucinas». Viene, canta, riscuote, come dice lui, un contributo volontario, si beve un bicchiere di vino e se ne va. Come un personaggio da me già descritto in *Così parlo Bellavista* Peppino non ha fissa dimora, dorme dove capita, e spesso approfitta di qualche macchina incustodita. «Dotto», questa notte non ho avuto fortuna. Quattro volte mi hanno svegliato! Quattro volte! Io mi addormentavo...e dopo nemmeno dieci minuti veniva il proprietario della macchina che aveva bisogno del mezzo. E com'è brutto quando vi svegliano a primo sonno!»

«E poi che succede? Si arrabbiano?»
 «I più cretini sì». Non arrivano a capire che il sottoscritto, dormendo nelle macchine, praticamente è come se fosse il miglior sistema di antifurto. le persone intelligenti capiscono e sono comprensive. Questa notte ce ne è stata una che mi ha dato pure mille lire. Era un medico dei Pellegrini. La settimana scorsa mi sono addormentato a mezzanotte in un camion di buatte di marmellata e mi sono svegliato la mattina appresso a Firenze. Quei due fetenti dei camionisti mi hanno fatto scaricare il camion solamente a me. Dicevano che dovevo pagare il biglietto del viaggio. *Ma a me che me ne 'mpurtava 'e i' a Firenze?!* A proposito dotto, v'interesserebbero tre cassette di marmellata di ciliegia a prezzo d'occasione? tutta roba di prima qualità»
 Non so mai se credere a tutte le cose che mi



Questo è Peppino

racconta Peppino. Si siede di fronte a me, beve e racconta. Dice di essere stato capitano di lungo corso, di aver fatto la guerra in marina nelle siluranti, di aver silurato una volta uno scoglio avendolo scambiato per una nave nemica. Poi dice che per questo fatto qua fu mandato a Gaeta. Quando gli chiedo se tutte queste cose sono vere, mi guarda sorridendo e dice:
 «Dotto, io so' 'nu poco pazzo. Scrivete quello che volete voi»
 In verità a Napoli dichiararsi pazzo non significa niente. Non a caso il verbo *pazziare* in dialetto significa: scherzare. E per dire che uno è veramente impazzito si dice che «è asciuto 'nfantasia» (è uscito in fantasia).

LIBRI

Sul comodo

di FEDERICO FELLINI

Credo di leggere molto. Eppure sul mio comodo i libri non fanno che crescere. In questo momento sono una decina.

C'è, affascinante, "Il dono dell'acqua", di Castanheida e cò, di simpatica lettura, piacevole, con piccole introduzioni per ogni settore trattato, una "Guida di Roma" che mi ha mandato Laterza, scritta da Paola Brengola.

Non ho ancora cominciato a sfogliare "L'anello di Carisse" di Claudio Magris, mentre sto rileggendo "Settore privato" di Paul Léautaud, un aspro diario dai rapporti dell'autore con la propria amante e il bellissimo "Memorie del convento" di José Saramago.

Poi, naturalmente, i libri che leggo anche per ragioni di lavoro. In questo momento sto lavorando su un programma sui miti greci. E dunque, sul comodo, ci sono anche "L'eroe dai mille volti" dello psicanalista inglese José Campbell, "L'immagine di Ulisse" di Bernard Andreae e "La ricerca simbolica" di Eliud Whitmount.

UNO STRALCIO DA:

Il libro "La Napoli di Bellavista" di Luciano De Crescenzo, è stampato da Arnoldo Mondadori Editore ed è in vendita presso la libreria italiana al 6792 boul. St-Laurent, al prezzo di 16 dollari.

SALON RÉNOVATION et BRICOLAGE

IL 26, 27 E 28 OTTOBRE A
PLACE BONAVENTURE
(Salone ovest)

"La cassetta
degli attrezzi
delle buone
idee"

Jacques Thadée

ORARIO APERTURA

Venerdì 26 ottobre 17-22h
Sabato 27 ottobre 11-22h
Domenica 28 ottobre 11-19h

Custodia bambini gratuita

Entrata: 4,00\$
Studenti ed anziani: 3,00\$
Minori di 12 anni: 2,00\$

Place Bonaventure

Finanziato dal
Municipalité de Montréal
e dal
Gouvernement du Québec

"SPECIALE" CROCIERA PARTENZA 28 OTTOBRE '84



7 indimenticabili giorni di divertimento

Per solo **\$541.00**
TELEFONATE SUBITO

AGENCE DE VOYAGE
ATLANTIC TRAVEL AGENCY

A votre service depuis 1949

6208 BOUL. ST. LAURENT - MONTREAL, P.Q. H3B 9C7

271-3545



Gli elettrodomestici
HOTPOINT
preziosi come un quadro d'Autore



Hotpoint
Gli elettrodomestici che si distinguono



Contratto di servizio "HOT-POINT": disponibile dopo la garanzia, fino a dieci anni, per pochi centesimi al giorno e servizio professionale, durante e dopo la garanzia. Informatevi dal vostro rivenditore.

CUCINA-ELETTRICA MODELLO KISSOC Le prestazioni e lo stile Hotpoint in una cucina di facile manutenzione/Dispositivo segnatura tempo/Timed applicato outlet
FRIGORIFERO HOTPOINT MODELLO RT 1732E Modello di 15 pl.us. "free-free"/Interruttore "secondo giro"/Riscaldatore burro e formaggio/Mantita di cristallo/LAVASTOVIGLIE
MODELLO BC 918 8 pulsanti di controllo di ciclo, di cui due con "base-opzioni"/2 spole luminose/LAVATRICE MODELLO LA 452D 5 programmi/5 combinazioni di temperatura dell'acqua/Controllo livello variabile dall'acqua/Distributore candeggianza/Filtro autopulente
ASCIUGATRICE MODELLO DR 452D-C 3 programmi/3 gradazioni di calore/Filtro residui amovibile/FORNIO A MICRO-ONDE MODELLO RK 3040 Sistema Micro-
onde "Dual Wave" MD/Capacità 1,4 litri/Regolazione 60 minuti e due velocità/Gonfiata di temperatura (80/200 F)

TORINO



Hotpoint

uniscono le forze per combattere l'inflazione

6889 e 6908 St. Laurenti 274-1371 - 274-1403

SALE

RICEVIMENTI
*** MATRIMONI ***
*** BANCHETTI ***
*** SERATE DANZANTI**
 Sala capienza
 100 a 350 persone

Inf. Mauro & Roberto
 al 327-7271
 6011 boul. Robert
 Ville St-Leonard

• Vasto parcheggio
 • Servizio Impeccabile
 • Cucina Casalinga

BUFFET RIVIERA

3 sale per meglio servirvi
 Grande parcheggio

Capacità da
 650, 350, 250
 Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
 UFFICIO: 322-6981 - RES. 325-1998
 Prep.: Andrea, Luigi Scucimarrì

BUFFET SALA DELLE STELLE

Titolari Nino e Maria Finaldi
 3 moderne sale con capacità fino a 300 persone
 Aria condizionata, parcheggio
 Cucina italiana e francese
 Banchetti - matrimoni - fidanzamenti
 battesimi - riunioni • Servizio a domicilio

-2521-2523 Charland E.,
 Montreal, Tel.: 388-7278
 Dopo le ore 21, res.: 332-5608 oppure 332-8074

UFF.: VILLE D'ANJOU
 353-2610
 3 GRANDI SALE

TRIO

Da 250 a 750 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti • ricevimenti - cucina italiana - buffet a domicilio.

BUFFET
 J. G. Morselli, prop.

BUFFET COLOSSEO Inc.

1011-1013-1015-1017-1019-1021-1023-1025-1027-1029-1031-1033-1035-1037-1039-1041-1043-1045-1047-1049-1051-1053-1055-1057-1059-1061-1063-1065-1067-1069-1071-1073-1075-1077-1079-1081-1083-1085-1087-1089-1091-1093-1095-1097-1099-1101-1103-1105-1107-1109-1111-1113-1115-1117-1119-1121-1123-1125-1127-1129-1131-1133-1135-1137-1139-1141-1143-1145-1147-1149-1151-1153-1155-1157-1159-1161-1163-1165-1167-1169-1171-1173-1175-1177-1179-1181-1183-1185-1187-1189-1191-1193-1195-1197-1199-1201-1203-1205-1207-1209-1211-1213-1215-1217-1219-1221-1223-1225-1227-1229-1231-1233-1235-1237-1239-1241-1243-1245-1247-1249-1251-1253-1255-1257-1259-1261-1263-1265-1267-1269-1271-1273-1275-1277-1279-1281-1283-1285-1287-1289-1291-1293-1295-1297-1299-1301-1303-1305-1307-1309-1311-1313-1315-1317-1319-1321-1323-1325-1327-1329-1331-1333-1335-1337-1339-1341-1343-1345-1347-1349-1351-1353-1355-1357-1359-1361-1363-1365-1367-1369-1371-1373-1375-1377-1379-1381-1383-1385-1387-1389-1391-1393-1395-1397-1399-1401-1403-1405-1407-1409-1411-1413-1415-1417-1419-1421-1423-1425-1427-1429-1431-1433-1435-1437-1439-1441-1443-1445-1447-1449-1451-1453-1455-1457-1459-1461-1463-1465-1467-1469-1471-1473-1475-1477-1479-1481-1483-1485-1487-1489-1491-1493-1495-1497-1499-1501-1503-1505-1507-1509-1511-1513-1515-1517-1519-1521-1523-1525-1527-1529-1531-1533-1535-1537-1539-1541-1543-1545-1547-1549-1551-1553-1555-1557-1559-1561-1563-1565-1567-1569-1571-1573-1575-1577-1579-1581-1583-1585-1587-1589-1591-1593-1595-1597-1599-1601-1603-1605-1607-1609-1611-1613-1615-1617-1619-1621-1623-1625-1627-1629-1631-1633-1635-1637-1639-1641-1643-1645-1647-1649-1651-1653-1655-1657-1659-1661-1663-1665-1667-1669-1671-1673-1675-1677-1679-1681-1683-1685-1687-1689-1691-1693-1695-1697-1699-1701-1703-1705-1707-1709-1711-1713-1715-1717-1719-1721-1723-1725-1727-1729-1731-1733-1735-1737-1739-1741-1743-1745-1747-1749-1751-1753-1755-1757-1759-1761-1763-1765-1767-1769-1771-1773-1775-1777-1779-1781-1783-1785-1787-1789-1791-1793-1795-1797-1799-1801-1803-1805-1807-1809-1811-1813-1815-1817-1819-1821-1823-1825-1827-1829-1831-1833-1835-1837-1839-1841-1843-1845-1847-1849-1851-1853-1855-1857-1859-1861-1863-1865-1867-1869-1871-1873-1875-1877-1879-1881-1883-1885-1887-1889-1891-1893-1895-1897-1899-1901-1903-1905-1907-1909-1911-1913-1915-1917-1919-1921-1923-1925-1927-1929-1931-1933-1935-1937-1939-1941-1943-1945-1947-1949-1951-1953-1955-1957-1959-1961-1963-1965-1967-1969-1971-1973-1975-1977-1979-1981-1983-1985-1987-1989-1991-1993-1995-1997-1999-2001-2003-2005-2007-2009-2011-2013-2015-2017-2019-2021-2023-2025-2027-2029-2031-2033-2035-2037-2039-2041-2043-2045-2047-2049-2051-2053-2055-2057-2059-2061-2063-2065-2067-2069-2071-2073-2075-2077-2079-2081-2083-2085-2087-2089-2091-2093-2095-2097-2099-2101-2103-2105-2107-2109-2111-2113-2115-2117-2119-2121-2123-2125-2127-2129-2131-2133-2135-2137-2139-2141-2143-2145-2147-2149-2151-2153-2155-2157-2159-2161-2163-2165-2167-2169-2171-2173-2175-2177-2179-2181-2183-2185-2187-2189-2191-2193-2195-2197-2199-2201-2203-2205-2207-2209-2211-2213-2215-2217-2219-2221-2223-2225-2227-2229-2231-2233-2235-2237-2239-2241-2243-2245-2247-2249-2251-2253-2255-2257-2259-2261-2263-2265-2267-2269-2271-2273-2275-2277-2279-2281-2283-2285-2287-2289-2291-2293-2295-2297-2299-2301-2303-2305-2307-2309-2311-2313-2315-2317-2319-2321-2323-2325-2327-2329-2331-2333-2335-2337-2339-2341-2343-2345-2347-2349-2351-2353-2355-2357-2359-2361-2363-2365-2367-2369-2371-2373-2375-2377-2379-2381-2383-2385-2387-2389-2391-2393-2395-2397-2399-2401-2403-2405-2407-2409-2411-2413-2415-2417-2419-2421-2423-2425-2427-2429-2431-2433-2435-2437-2439-2441-2443-2445-2447-2449-2451-2453-2455-2457-2459-2461-2463-2465-2467-2469-2471-2473-2475-2477-2479-2481-2483-2485-2487-2489-2491-2493-2495-2497-2499-2501-2503-2505-2507-2509-2511-2513-2515-2517-2519-2521-2523-2525-2527-2529-2531-2533-2535-2537-2539-2541-2543-2545-2547-2549-2551-2553-2555-2557-2559-2561-2563-2565-2567-2569-2571-2573-2575-2577-2579-2581-2583-2585-2587-2589-2591-2593-2595-2597-2599-2601-2603-2605-2607-2609-2611-2613-2615-2617-2619-2621-2623-2625-2627-2629-2631-2633-2635-2637-2639-2641-2643-2645-2647-2649-2651-2653-2655-2657-2659-2661-2663-2665-2667-2669-2671-2673-2675-2677-2679-2681-2683-2685-2687-2689-2691-2693-2695-2697-2699-2701-2703-2705-2707-2709-2711-2713-2715-2717-2719-2721-2723-2725-2727-2729-2731-2733-2735-2737-2739-2741-2743-2745-2747-2749-2751-2753-2755-2757-2759-2761-2763-2765-2767-2769-2771-2773-2775-2777-2779-2781-2783-2785-2787-2789-2791-2793-2795-2797-2799-2801-2803-2805-2807-2809-2811-2813-2815-2817-2819-2821-2823-2825-2827-2829-2831-2833-2835-2837-2839-2841-2843-2845-2847-2849-2851-2853-2855-2857-2859-2861-2863-2865-2867-2869-2871-2873-2875-2877-2879-2881-2883-2885-2887-2889-2891-2893-2895-2897-2899-2901-2903-2905-2907-2909-2911-2913-2915-2917-2919-2921-2923-2925-2927-2929-2931-2933-2935-2937-2939-2941-2943-2945-2947-2949-2951-2953-2955-2957-2959-2961-2963-2965-2967-2969-2971-2973-2975-2977-2979-2981-2983-2985-2987-2989-2991-2993-2995-2997-2999-3001-3003-3005-3007-3009-3011-3013-3015-3017-3019-3021-3023-3025-3027-3029-3031-3033-3035-3037-3039-3041-3043-3045-3047-3049-3051-3053-3055-3057-3059-3061-3063-3065-3067-3069-3071-3073-3075-3077-3079-3081-3083-3085-3087-3089-3091-3093-3095-3097-3099-3101-3103-3105-3107-3109-3111-3113-3115-3117-3119-3121-3123-3125-3127-3129-3131-3133-3135-3137-3139-3141-3143-3145-3147-3149-3151-3153-3155-3157-3159-3161-3163-3165-3167-3169-3171-3173-3175-3177-3179-3181-3183-3185-3187-3189-3191-3193-3195-3197-3199-3201-3203-3205-3207-3209-3211-3213-3215-3217-3219-3221-3223-3225-3227-3229-3231-3233-3235-3237-3239-3241-3243-3245-3247-3249-3251-3253-3255-3257-3259-3261-3263-3265-3267-3269-3271-3273-3275-3277-3279-3281-3283-3285-3287-3289-3291-3293-3295-3297-3299-3301-3303-3305-3307-3309-3311-3313-3315-3317-3319-3321-3323-3325-3327-3329-3331-3333-3335-3337-3339-3341-3343-3345-3347-3349-3351-3353-3355-3357-3359-3361-3363-3365-3367-3369-3371-3373-3375-3377-3379-3381-3383-3385-3387-3389-3391-3393-3395-3397-3399-3401-3403-3405-3407-3409-3411-3413-3415-3417-3419-3421-3423-3425-3427-3429-3431-3433-3435-3437-3439-3441-3443-3445-3447-3449-3451-3453-3455-3457-3459-3461-3463-3465-3467-3469-3471-3473-3475-3477-3479-3481-3483-3485-3487-3489-3491-3493-3495-3497-3499-3501-3503-3505-3507-3509-3511-3513-3515-3517-3519-3521-3523-3525-3527-3529-3531-3533-3535-3537-3539-3541-3543-3545-3547-3549-3551-3553-3555-3557-3559-3561-3563-3565-3567-3569-3571-3573-3575-3577-3579-3581-3583-3585-3587-3589-3591-3593-3595-3597-3599-3601-3603-3605-3607-3609-3611-3613-3615-3617-3619-3621-3623-3625-3627-3629-3631-3633-3635-3637-3639-3641-3643-3645-3647-3649-3651-3653-3655-3657-3659-3661-3663-3665-3667-3669-3671-3673-3675-3677-3679-3681-3683-3685-3687-3689-3691-3693-3695-3697-3699-3701-3703-3705-3707-3709-3711-3713-3715-3717-3719-3721-3723-3725-3727-3729-3731-3733-3735-3737-3739-3741-3743-3745-3747-3749-3751-3753-3755-3757-3759-3761-3763-3765-3767-3769-3771-3773-3775-3777-3779-3781-3783-3785-3787-3789-3791-3793-3795-3797-3799-3801-3803-3805-3807-3809-3811-3813-3815-3817-3819-3821-3823-3825-3827-3829-3831-3833-3835-3837-3839-3841-3843-3845-3847-3849-3851-3853-3855-3857-3859-3861-3863-3865-3867-3869-3871-3873-3875-3877-3879-3881-3883-3885-3887-3889-3891-3893-3895-3897-3899-3901-3903-3905-3907-3909-3911-3913-3915-3917-3919-3921-3923-3925-3927-3929-3931-3933-3935-3937-3939-3941-3943-3945-3947-3949-3951-3953-3955-3957-3959-3961-3963-3965-3967-3969-3971-3973-3975-3977-3979-3981-3983-3985-3987-3989-3991-3993-3995-3997-3999-4001-4003-4005-4007-4009-4011-4013-4015-4017-4019-4021-4023-4025-4027-4029-4031-4033-4035-4037-4039-4041-4043-4045-4047-4049-4051-4053-4055-4057-4059-4061-4063-4065-4067-4069-4071-4073-4075-4077-4079-4081-4083-4085-4087-4089-4091-4093-4095-4097-4099-4101-4103-4105-4107-4109-4111-4113-4115-4117-4119-4121-4123-4125-4127-4129-4131-4133-4135-4137-4139-4141-4143-4145-4147-4149-4151-4153-4155-4157-4159-4161-4163-4165-4167-4169-4171-4173-4175-4177-4179-4181-4183-4185-4187-4189-4191-4193-4195-4197-4199-4201-4203-4205-4207-4209-4211-4213-4215-4217-4219-4221-4223-4225-4227-4229-4231-4233-4235-4237-4239-4241-4243-4245-4247-4249-4251-4253-4255-4257-4259-4261-4263-4265-4267-4269-4271-4273-4275-4277-4279-4281-4283-4285-4287-4289-4291-4293-4295-4297-4299-4301-4303-4305-4307-4309-4311-4313-4315-4317-4319-4321-4323-4325-4327-4329-4331-4333-4335-4337-4339-4341-4343-4345-4347-4349-4351-4353-4355-4357-4359-4361-4363-4365-4367-4369-4371-4373-4375-4377-4379-4381-4383-4385-4387-4389-4391-4393-4395-4397-4399-4401-4403-4405-4407-4409-4411-4413-4415-4417-4419-4421-4423-4425-4427-4429-4431-4433-4435-4437-4439-4441-4443-4445-4447-4449-4451-4453-4455-4457-4459-4461-4463-4465-4467-4469-4471-4473-4475-4477-4479-4481-4483-4485-4487-4489-4491-4493-4495-4497-4499-4501-4503-4505-4507-4509-4511-4513-4515-4517-4519-4521-4523-4525-4527-4529-4531-4533-4535-4537-4539-4541-4543-4545-4547-4549-4551-4553-4555-4557-4559-4561-4563-4565-4567-4569-4571-4573-4575-4577-4579-4581-4583-4585-4587-4589-4591-4593-4595-4597-4599-4601-4603-4605-4607-4609-4611-4613-4615-4617-4619-4621-4623-4625-4627-4629-4631-4633-4635-4637-4639-4641-4643-4645-4647-4649-4651-4653-4655-4657-4659-4661-4663-4665-4667-4669-4671-4673-4675-4677-4679-4681-4683-4685-4687-4689-4691-4693-4695-4697-4699-4701-4703-4705-4707-4709-4711-4713-4715-4717-4719-4721-4723-4725-4727-4729-4731-4733-4735-4737-4739-4741-4743-4745-4747-4749-4751-4753-4755-4757-4759-4761-4763-4765-4767-4769-4771-4773-4775-4777-4779-4781-4783-4785-4787-4789-4791-4793-4795-4797-4799-4801-4803-4805-4807-4809-4811-4813-4815-4817-4819-4821-4823-4825-4827-4829-4831-4833-4835-4837-4839-4841-4843-4845-4847-4849-4851-4853-4855-4857-4859-4861-4863-4865-4867-4869-4871-4873-4875-4877-4879-4881-4883-4885-4887-4889-4891-4893-4895-4897-4899-4901-4903-4905-4907-4909-4911-4913-4915-4917-4919-4921-4923-4925-4927-4929-4931-4933-4935-4937-4939-4941-4943-4945-4947-4949-4951-4953-4955-4957-4959-4961-4963-4965-4967-4969-4971-4973-4975-4977-4979-4981-4983-4985-4987-4989-4991-4993-4995-4997-4999-5001-5003-5005-5007-5009-5011-5013-5015-5017-5019-5021-5023-5025-5027-5029-5031-5033-5035-5037-5039-5041-5043-5045-5047-5049-5051-5053-5055-5057-5059-5061-5063-5065-5067-5069-5071-5073-5075-5077-5079-5081-5083-5085-5087-5089-5091-5093-5095-5097-5099-5101-5103-5105-5107-5109-5111-5113-5115-5117-5119-5121-5123-5125-5127-5129-5131-5133-5135-5137-5139-5141-5143-5145-5147-5149-5151-5153-5155-5157-5159-5161-5163-5165-5167-5169-5171-5173-5175-5177-5179-5181-5183-5185-5187-5189-5191-5193-5195-5197-5199-5201-5203-5205-5207-5209-5211-5213-5215-5217-5219-5221-5223-5225-5227-5229-5231-5233-5235-5237-5239-5241-5243-5245-5247-5249-5251-5253-5255-5257-5259-5261-5263-5265-5267-5269-5271-5273-5275-5277-5279-5281-5283-5285-5287-5289-5291-5293-5295-5297-5299-5301-5303-5305-5307-5309-5311-5313-5315-5317-5319-5321-5323-5325-5327-5329-5331-5333-5335-5337-5339-5341-5343-5345-5347-5349-5351-5353-5355-5357-5359-5361-5363-5365-5367-5369-5371-5373-5375-5377-5379-5381-5383-5385-5387-5389-5391-5393-5395-5397-5399-5401-5403-5405-5407-5409-5411-5413-5415-5417-5419-5421-5423-5425-5427-5429-5431-5433-5435-5437-5439-5441-5443-5445-5447-5449-5451-5453-5455-5457-5459-5461-5463-5465-5467-5469-5471-5473-5475-5477-5479-5481-5483-5485-5487-5489-5491-5493-5495-5497-5499-5501-5503-5505-5507-5509-5511-5513-5515-5517-5519-5521-5523-5525-5527-5529-5531-5533-5535-5537-5539-5541-5543-5545-5547-5549-5551-5553-5555-5557-5559-5561-5563-5565-5567-5569-5571-5573-5575-5577-5579-5581-5583-5585-5587-5589-5591-5593-5595-5597-5599-5601-5603-5605-5607-5609-5611-5613-5615-5617-5619-5621-5623-5625-5627-5629-5631-5633-5635-5637-5639-5641-5643-5645-5647-5649-5651-5653-565



(Vienna) e poi
si quali quelle di
di Los Angeles.
sua età non ha
ato il suo ardore
maticosità e,
gli altri grandi
del passato
a Toscanini),
sempre la ricerca
o per arrivare a
nella perfezione
il suo spirito
ad conoscere.

I

ES.: 367-9943

Angelo Marouette)
376-6901

SCALA
di fiori in
tecpazione
TRIMONI
ON EST
L.: 255-1152

50

DA
icorrenza
lica: ore 10-4
70-3151

DOVE ANDIAMO A MANGIARE QUESTA SETTIMANA?

Claudio Bartolozzi

Vi consigliamo

POLLO IN CROSTA

2 confezioni di pasta sfoglia surgelata, 4 petti di pollo, gr. 50 di fegatini di pollo, gr. 100 di pancetta affumicata, gr. 50 di margarina, mezza cipolla tritata, un bicchierino di brandy.
Per 4 persone

Tempo di operazione: un'ora
Come si prepara - Mettete in un tegame i petti di pollo e cuoceteli in pochissima margarina fino a quando risulteranno teneri. Nel frattempo fate scongelare la pasta sfoglia. Tritate insieme la pancetta precedentemente saltata nella margarina, i fegatini di pollo, la cipolla e qualche oliva.

Amalgamate bene il tutto e spalmate il composto sui petti di pollo che alla fine spruzzerete di brandy. A questo punto spianate con il materello la pasta sfoglia, ricavatene quattro pezzi uguali e in ognuno avvolgete un petto di pollo. Cuocete i petti così preparati in forno moderato per 25/30 minuti, fino a quando la pasta sfoglia avrà preso un colore dorato.

Come si presenta - Servite questo piatto molto appetitoso ben caldo.
Accompagnate questo piatto con il CABERNET del VENETO TORRESELLA, servito a temperatura ambiente.

Con questo numero "Il Cittadino Canadese" presenterà, regolarmente, ai lettori un ristorante scelto opportunamente per le singole e specifiche caratteristiche.

Con competenza, saranno vagliate le qualità che distinguono un locale e che, di volta in volta, saranno contrassegnate o dal menù complessivo, o da un particolare piatto, o dolce, o vino. Anche l'atmosfera sarà motivo di suggerimenti, perché un ristorante, un manicaretto, un deserto o un vino devono essere presi in considerazione secondo le occasioni.

Il mangiare significa "molte cose", e noi cerchiamo di evidenziarle nell'interesse del lettore, della sua famiglia, dei suoi amici.

CABERNET DI PRAMAGGIORE

Prodotto con uve di Cabernet Franc. e Cabernet Sauvignon, d'antica origine francese (Bordeaux).

Vino rosso dal colore rubino, talvolta tendente al granato dopo un breve periodo d'invecchiamento, ha una gradazione di 11,5% e s'accompagna bene con selvaggina o carni alla griglia o con i famosi gnocchi al cinghiale o al capriolo. Va servito a 18°C.

TOCAI DEL LISON

Vino bianco prodotto con uva Tocai friulano, nella zona di Lison (Venezia), tra i fiumi Livena e Tagliamento. La vinificazione è fatta in bianco, (senza vinacce), per poter presentare un vino più delicato, non troppo carico di colore ed evitare eventuali ossidazioni.

Ha una gradazione di 11,5%, un colore giallo paglierino chiaro ed un aroma lieve e delicato. Ottimo, come aperitivo o con pesci e crostacei, va servito tra 8° e 10°C.

SALONE INTERNAZIONALE DELL'AGRICOLTURA E DELL'ALIMENTAZIONE

E' stata tenuta, martedì 16 ottobre u.s., una conferenza stampa per presentare il prossimo Salone Internazionale dell'Agricoltura e dell'Alimentazione, che aprirà le sue porte dal 26 ottobre al 3 novembre al Parco Olimpico.

Questa manifestazione, ormai arrivata alla sua 31esima edizione è stata presentata agli intervenuti dal signor Jacques Proulx e dalla graziosa portavoce del Salone signora Suzanne Lapointe.



VINI DEL VENETO



ITALVINE LITEE
LIMITEE

TEL.: 388-4888

Un'eccellente cucina,
un magnifico ambiente,
dei prezzi ragionevoli
ecco la

Casa Bella



Scoprite tutti i piaceri di un menù che propone i migliori piatti italiani ed i grandi classici della cucina internazionale.

Amerete pure l'ambiente "Giardino" di Casa Bella che fa di questo ristorante uno dei più belli di Laval.

"Gusterete" pure i prezzi modici di "Casa Bella"

Disponiamo di tre sale private da ricevimento, dalla capienza di 50, 100 e 200 persone.

alla sera
"TABLE D'HÔTE"
a partire da
7.25\$

a mezzogiorno
"MENU DU JOUR"
a partire da
4.25\$

UN "BRUNCH" ECCEZIONALE
tutte le domeniche alle 11,30
11.95\$
adulti

ORARIO
D'APERTURA

Lunedì, chiuso
Martedì, mercoledì, giovedì
dalle h.11 alle h.23,30
Venerdì, sabato e domenica:
dalle h.11 a mezzanotte



3535 ovest
Autostrada 440 Laval,
Quebec, (Mercato 440),
tra l'autostrada della
Laurentide e bz. L. Belle,
tel. 682-3440

Nous Vous Etonnerons



Energie, Mines et Ressources Canada
ed "Il Cittadino Canadese"
al servizio della Comunità Italiana

GLI IMPIANTI DI RISCALDAMENTO: GUIDA PRATICA PER IL CONSUMATORE

CAPITOLO QUINTO - Parte prima

a cura di **Josée Ricci**

SOSTITUZIONE DEL RISCALDAMENTO A GASOLIO CON QUELLO ELETTRICO

Nell'ambito del programma sul risparmio energetico, l'elettricità, in Quebec, gioca un ruolo principale. Importante, per poter contare sui contributi del programma canadese

sulla sostituzione del petrolio (PCRP), è che questa elettricità non venga prodotta da una centrale funzionante a gasolio. Stabilito questo punto fondamentale è necessario informarsi dal distributore d'elettricità locale o provinciale sui costi di trasformazione (materiale e mano

d'opera) e, importantissimo, sul livello d'isolazione della vostra casa. Essa deve venire controllata per poter calcolare le fughe di calore nelle varie parti della vostra abitazione, in modo da migliorare

l'isolazione e di calcolare la capacità del sistema necessario per il riscaldamento. Ess., per poter approfittare del piano PCRP, deve essere almeno sufficiente a coprire il 50% del bisogno di riscaldamento annuale.

Il lavoro d'isolazione delle case è sovvenzionato da un programma federale (PIIRC) e può essere facilmente letto o sulle pubblicazioni che si trovano negli uffici locali del ministero d'Energie, Mines et Ressources, o, in lingua italiana, su "Sovvenzioni", edita al giornale "Il Cittadino Canadese".

I SISTEMI CENTRALI — Un risparmio energetico è basato soprattutto sulla diminuzione della temperatura della casa. In questo caso si possono usare particolari termostati che, una volta regolati, possono ad esempio abbassare la temperatura durante la notte, ed aumentare nuovamente un'ora prima della sveglia mattutina, o far diminuire la temperatura durante il giorno se a casa non c'è nessuno e regolare l'aumento della stessa per la sera, prima del rientro.

I SISTEMI AUTONOMI — Essi permettono un comando della temperatura individuale; se il riscaldamento è all'aria calda ed esiste un termostato su ogni radiatore si può regolare la temperatura di ogni singola camera; tuttavia per decidere quale sistema di riscaldamento elettrico è valido per la vostra abitazione è meglio raccomandarsi all'esperienza di persone specializzate in questi impianti. Il riscaldamento elettrico può essere usato da solo o integrato con un'altra fonte d'energia; i fattori principali che influiranno su tale decisione sono:

CONDIZIONI DEL SISTEMA DI RISCALDAMENTO ESISTENTE —

è meglio rimpiazzare il sistema a gasolio o aggiungere solo un sistema di riscaldamento elettrico?

FORZA D'ENTRATA DELLA CORRENTE — è necessario aumentare l'intensità del numero d'ampère da 100 a 200? Se sì, bisogna considerare anche questo costo.

STATO DELLA CASA — è possibile migliorare, con, l'isolazione la tenuta termica dell'abitazione?

DISPONIBILITÀ DI ALTRI COMBUSTIBILI — forse nella vostra zona potete trovare altri combustibili in abbondanza a basso prezzo (legna) e si può usare allora l'elettricità come complemento.

Stabilite se per voi sia più utile un sistema di riscaldamento centrale o più caloriferi elettrici nelle varie stanze. Nel caso di quest'ultimi oltre che munirli di termostato singolo, potete decidere la potenza che desiderate: quella forte con 250 watt/piede o quella più debole da 187 watt/piede. Tali decisioni sono da prendere seguendo i consigli di persone competenti.

L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA - A questo punto sono già risolti i problemi riguardanti le perdite di calore, la quantità di calore necessario e il sistema di riscaldamento da usare. Ora, prima di far corso ai lavori d'installazione, dovete domandare alla ditta che farà questo lavoro alcuni dettagli che vi dovranno essere presentati per iscritto:

- 1) costo totale del lavoro necessario.
- 2) costo dettagliato (materiali e mano d'opera) di tutti i lavori necessari per l'installazione, compresi quelli riguardanti eventuali modifiche del voltaggio e delle linee elettriche.
- 3) una pianta della disposizione dei nuovi cavi elettrici e degli apparecchi di riscaldamento.
- 4) una dichiarazione che stabilisca le responsabilità dell'installatore e del proprietario della casa; esse sono:
 - a) chi deve occuparsi ad ottenere e pagare i permessi per l'installazione

PULIZIA E SMACCHIATURA DEI VOSTRI TAPPETI E MOBILI IMBOTTITI?



Nettoyeur LADICO Inc.
 Può risolvere i vostri problemi con il suo personale che vanta oltre 25 anni di esperienza
Sistema di Pulizia a Vapore con Apparecchiature le più Moderne
 Telefonare a Fernando per un'estimazione gratuita **733-3291**

LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE

FALLIMENTO DI MOBILI LES AMEUBLEMENTS G.B. INC.

TUTTO DEVE ESSERE VENDUTO S'1/2 MILIONE S DA LIQUIDARE

SALOTTI SISTEMI SONORI CUCINE

CAMERE DA LETTO

VENDITA PER CHIUSURA
6065, BOUL. DES GRANDES-PRAIRIES ST-LEONARD 325-6500
848, RUE PRINCIPALE GRANBY 378-3919

LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE LIQUIDAZIONE

18- IL CITTADINO CANADESE / 24 OTTOBRE 1984

ROSSI Plomberie & Chauffage enr.

Installazioni e riparazioni per ogni genere di lavoro idraulico
 Specialista per fornaci elettriche ad acqua calda e per pulizie fumi

40 De Maisieu, Laval-des-Rapides, Tel.: 663-4746
 Laval Quebec H7N 3R2 - Nicola Rossi

VITO ELECTRIQUE INC.

TEL. 259-8866
 259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili su riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti con minimi danni alla proprietà.

ESTIMAZIONE GRATUITA

RINNOVATE ORA LA VOSTRA CASA!

SVENDITA

DI PORTE, FINESTRE E RIVESTIMENTI IN ALLUMINIO

- * Estimazione gratuita
- * Installazione fatta da esperti
- * Garanzia di 20 anni per porte e finestre
- * Garanzia di 10 anni su rivestimenti
- * Facilitazioni di pagamento

ROBERT ALUMINUM
 688-4455 733-3771


Se la casa è dovranno esser nati tutti i elettrici ed, evante, installate corrente; tutte modifiche d essere precis scritte come p temente e, pos ta, dovranno a fattura ed un p separato da lavori; in que sarà più facil burocratico pe dera la sovven

COME SCEGLI UN SISTEMA DI RISCALDAMENTO ELETTRICO APPROPRIATO

Sei sono sistemi principi quali si può quello che soddisfa alle esigenze del della tua casa:

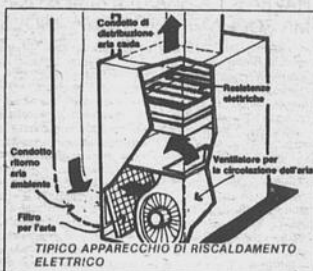
- 1) sistemi di mento auto
- 2) sistemi di mento "c enta" aria spinta

abitazione



TIPICO ARI ELETTRICO

abitazione



3) sistemi irradianti
4) sistema di riscaldamento elettrico all'acqua
5) pompe a calore
6) sistema combinato a legna ed elettricità.

I SISTEMI AUTONOMI

Sono rappresentati da diversi tipi di radiatori a

- b) chi dovrà essere sul posto al momento dell'ispezione del distributore.
c) quando e per quanto tempo sarà interrotta la corrente per fare questi lavori.
d) chi s'occuperà della coordinazione dei lavori per eventuali modifiche del trasformatore o della parte elettrica esterna.
e) se ci saranno spese supplementari per questi lavori eventuali e a quanto possono ammontare.
f) se è utilizzato un sistema di riscaldamento centrale, il motore ed il ventilatore della distribuzione dell'aria saranno all'altezza d'assicurare un funzionamento efficace dell'apparecchio di riscaldamento.
g) quando i lavori saranno terminati.
h) modalità di pagamento.

Se la casa è anziana dovranno essere revisionati tutti i circuiti elettrici ed, eventualmente, installate prese di corrente; tutte queste modifiche dovranno essere precisate per iscritto come precedentemente e, possibilmente, dovranno avere una fattura ed un pagamento separato dagli altri lavori; in questo caso sarà più facile il lavoro burocratico per richiedere la sovvenzione.

COME SCEGLIERE UN SISTEMA DI RISCALDAMENTO ELETTRICO APPROPRIATO

Sei sono i diversi sistemi principali tra i quali si può scegliere quello che meglio s'adatta alle diverse esigenze del cliente e della sua casa:
1) sistemi di riscaldamento autonomi
2) sistemi di riscaldamento centrale ad aria spinta e forzata

resistenza elettrica, generalmente indipendenti (tranne il modello a muro), portatili, di poco costo e di facile installazione; possono essere provvisti di termostato e la loro potenza varia da 500 a 1500 watt. Essi, poiché non sono fissi, non possono essere oggetto di alcuna sovvenzione.

I SISTEMI CENTRALI A CIRCOLAZIONE D'ARIA
L'apparecchio per il riscaldamento elettrico ad aria forzata o spinta assomiglia molto ai sistemi a gasolio o a gas naturale. Se esso rimpiazza un apparecchio ad aria forzata, facilmente si possono utilizzare le stesse tubazioni, senza portare grandi cambiamenti.

Questi apparecchi possono essere di

diverse capacità (10-30 kw) e sono composti da elementi di riscaldamento (resistenze), un ventilatore per la circolazione dell'aria calda, un filtro dell'aria ed un dispositivo di controllo. L'elettricità è la sola fonte d'energia usata e non esiste la necessità di un camino; un solo termostato controlla la temperatura della casa, più un altro termostato interno di sicurezza, che interrompe il funzionamento della macchina quando la temperatura dell'aria nei condotti di distribuzione è troppo calda. Tre sono i tipi di modelli principali di questo apparecchio di riscaldamento:

SISTEMA A CIRCOLAZIONE ASCENDENTE
è simile a quello degli

apparecchi di riscaldamento classico a gasolio o a gas naturale; l'aria calda è distribuita dalla parte alta dell'apparecchio nei condotti ed il ritorno dell'aria della casa avviene per la parte bassa; è un modello conveniente per case con il sottosuolo.

SISTEMA A CIRCOLAZIONE ORIZZONTALE
L'apparecchio riceve l'aria da un lato e l'espelle dall'altro.

SISTEMA A CIRCOLAZIONE DISCENDENTE
riceve l'aria della casa dalla parte alta e la espelle da quella bassa; utilizzato soprattutto per le case mobili.

DOVE TROVARE "SOVVENZIONI"

Banque d'Epargne:
Succ. Papineau/Villarsy, Mtl
- Jean Talon/St. Laurent, Mtl
- St. Laurent/St. Zotique, Mtl
- Jean Talon/Leslie, St. Leonard
- 8930 St. Michel, St. Michel
- Langelier/Robert, St. Leonard
- Vau/Lavoisier, St. Leonard
- H.Bourassa/St. Colette, Mtl nord
- Jarry/Viau, St. Leonard
Ferme/Dante:
Dante/St. Dominique, Mtl
Marché Public 446
Autoroute 440, Lével

Revery:
8275 Langelier, St. Leonard
Oublier/Blaise-Bélair Inc
(Groupe Ro-Mt):
1540 Sauvé est, Mtl
Fiducio Canadiane Italiana:
St. Laurent/Mozart, Mtl
Papineau/Everett, Mtl
5880 J. Talon est, St. Leonard
1500 Dollard, Ville LaSalle
La Ditta interviene e ricovera copie di "SOVVENZIONI" possono rivolgersi direttamente al nostro giornale. Tel. 277-3181.

I costi di installazione de

'LA BI-ÉNERGIE

= 2 + sovvenzioni pochissime spese

Certo, grazie alle sovvenzioni di Hydro-Québec e del Governo Canadiano convertire l'impianto di riscaldamento dal gasolio alla bi-energia non vi costa quasi niente...

Se siete proprietari di una casa unifamiliare riscaldata ad aria calda, la sovvenzione massima accordata da Hydro-Québec può raggiungere \$600. Raggiunge invece i \$505 nel caso di un impianto ad acqua calda che sia stato convertito dopo il 14 febbraio 1984.

I proprietari di immobili multifamiliari (da 2 a 20 appartamenti circa) possono usufruire di una sovvenzione di Hydro-Québec che varia tra \$150 e \$3850.

Per contro le sovvenzioni federali variano da \$500 a \$3500.

Consultate subito una ditta specializzata

o mettetevi in contatto con Hydro-Québec, Servizio Clienti il cui numero appare in calce alla bolletta della luce.

A conti fatti l'elettricità ci serve meglio

Electrifiabilité



compiti in classe

IMPATICA
MAGNOLA

la bellezza? Sì, ma
ageriamo, in
ne c'è di molto
L'eleganza? Oh,
neque donna con
o di buon gusto
bba inorridita
ve variopinto
suo guarderò.
ura? Anche in
so è bene andar
gli elogi: come
appena discreta
triba è peggio. E
Italia impazzisce
lla e i settimanali,
dere, hanno
nella sua fotogra-
fina.

o del successo
è semplicemente
impatta. Una
all'italiana, che

tutti le buone
unque della vita,
offi abbuffate al
ra. Una simpatia
ha bisogno di
i ma s'impone
e spontanee
fontano, renden-
e l'ipotesi di
zia, qualora
assa di incontro
no Raffaella e lu
e Carrà ha, in
romagnola, le
vevano le grandi
wood, da Greta
aylin Monroe: la
si piacciono tanto
ni quanto alle
più Raffaella
ica anche ai
i tempi di Maga
tutti i ragazzini
scanzano per lei.
ventali adulti
hanno imparato
bene per altre
che regioni. Ci
anti alle quarant
ubrette, ancora
anni di felice

RIPENSANDO AD UNA CONFERENZA

Poiché frequento un corso di storia dell'arte, siamo andati, alcuni studenti ed io, a vedere, o meglio, ad ascoltare una conferenza tenuta da uno scultore britannico da poco professore a Concordia. Egli doveva parlarci della sua formazione e dell'evoluzione del suo lavoro e dei suoi concetti. Siamo arrivati all'università all'ora prevista.

L'aula era stipata di gente e tutti erano seduti per terra perché mancavano le sedie. Nelle due ore che è durata la lezione sono stati presentati tre filmati che mostravano delle sculture mobili e una serie di diapositive intese a farci vedere delle strutture in legno ed in metallo.

Sarà ora questione di discutere il contenuto della presentazione, per cui analizzerò la produzione dell'artista attraverso l'indagine relativa ai diversi problemi inerenti alla presentazione generale di un'opera d'arte. L'autore ha scelto due tipi di rappresentazione: il film e la diapositiva per mettere in risalto rispettivamente le opere mobili e le strutture tridimensionali.

L'auspicio ha evidenziato, a parer mio, tre problemi di base. Al primo è tuttavia facile ovviare: mi riferisco cioè alla mancanza di comodità in sala che, ovviamente, dipende l'interesse degli ascoltatori. C'è poi da sottolineare la mancanza dei commenti che invece dovrebbero servire a rendere familiare l'autore. Parlo qui della sua formazione, degli elementi esplicativi, delle fonti, dell'evoluzione delle sue idee e del loro progredire; tutte cose che servono a metterci in rapporto più stretto e con l'opera e con il suo artefice.

Il terzo aspetto negativo è connesso con il problema non strettamente legato alla presentazione dei lavori. Si tratta della difficoltà, anzi dell'impossibilità di riprodurre questo genere di opere per il tramite dei mezzi tecnologici (film, diaposi-

tive). Per colpa, tra l'altro, della diversità delle opere presentate (disegni, sculture, "installazioni") devo limitare la mia investigazione alle sculture mobili (o "installazioni") e più particolarmente a una di esse cui l'effetto cinematografico è stato, sempre secondo la mia opinione, il più trasformatore. La scultura si presenta così: un lungo ramo naudo fissato all'estremità di un apparecchio a moto girevole. A poco a poco le riprese mostrano degli immensi elastici legati attorno al ramo in modo da collegarlo alle pareti, al soffitto e all'impianto, tanto che il gran numero di elastici lo ricopre completamente. Quest'azione avrà per effetto di rallentare il moto e di dargli una grazia ed una sensualità inattese. Però, dove si ferma l'effetto cinematografico e dove comincia quello dell'opera d'arte? Poiché, inevitabilmente, la cinepresa trasforma la nostra percezione visiva, essa ci guida e, soprattutto, ci costringe a seguire il suo itinerario. I giochi d'inquadratura trasformano il moto e, in questo caso, vanno fino ad arricchirlo e a modificare completamente il lavoro iniziale (il film diventa l'opera di un'altra opera). Ora è chiaro che una produzione di questo tipo deve essere vista in un luogo preciso, non digiunto dall'opera stessa. La presenza dell'osservatore, i suoi sensi sempre all'erta, sono necessari perché egli possa rivivere l'opera. Infatti, sono proprio i movimenti che l'osservatore, i suoi sensi sempre all'erta, sono necessari perché egli possa rivivere l'opera. Infatti, sono proprio i movimenti che l'osservatore compie, le sue soste, i suoi arretramenti, l'atmosfera esistente e quella che egli saprà creare che renderanno l'opera (o l'esperienza) irripetibile.

Martine Makaud (Novembre 1983)

Il direttore di "Il Cittadino Canadese" intervistato a Tele-Italia

Tele-Italia, stazione televisiva di lingua italiana che trasmette su Canale 24 cablevision, ha intervistato il direttore del nostro giornale, Giuseppe Mancini.

I nostri lettori potranno seguire la trasmissione martedì 30 ottobre alle ore 16 e giovedì 1 novembre alla ore 8, e nella notte (2.30) tra lunedì e martedì 30 ottobre.

Normalmente Tele-Italia trasmette i programmi la domenica (17.30), martedì (18.00), le notte (2.30) fra lunedì e martedì, mercoledì (21.00), giovedì (8.00), sabato (11.00) sempre su canale 24 Cablevision.

collaborazione speciale degli studenti di italiano dell'Università Concordia.



I ragazzi di Livorno hanno ritratto davanti alla TV e milioni di spettatori la scultura che era stata attribuita a Modigliani. Proprio come vorrebbe Martine.

**Molte più
quanti risparmi!**

LES CERAMIQUES

Alpha

CERAMICS Inc. (Laval)

ULTIMO GIORNO LIQUIDAZIONE A METÀ PREZZO DOMENICA 21 OTTOBRE dalle 10 alle 4



• MATTONELLE

per muri e pavimenti
residenziali e
commerciali

• INOLTRE

CHAMPAGNE
a volontà

• REGALI

italiani per ogni cliente

**RISERVATE
ORA**

le quantità
che pensate
utilizzare più
tardi e pagherete
al momento
della consegna.

LES CERAMIQUES

Alpha

CERAMICS INC. (LAVAL)

IMPORTATORI - DISTRIBUTORI - FABBRICANTI

ROBERTO MALAFARINA comproprietario e direttore generale

3100 east, boul. St-Martin

di fronte al Centro 2000
Chomedey, Laval, Québec H7T 1A1

Tel.: (514) 687-8610

Télex: 05-828648

Roberto e Vincenzo Barone vi aspettano
per brindare con voi

MEDICI

OCCHIALI DA VISTA



Ottico
ANTOINE LAOUN

- Lenti e contatto di qualunque tipo
- Occhiali classici - Montature di marca

UN SOLO INDIRIZZO
6028 JEAN TALON EST

St-Léonard Complexe Le Baron Tel: 256-2498

OTTICO

Dott. MASTROCOLA Bsc. OD.
Dottore in optometria

esame della vista
lenti a contatto

St. Léonard
6019 Boul. Robert
Tel: 325-4090

OCCHIALI DA VISTA

Ottico

P. LAOUN - NICOPoulos

Al servizio della comunità da ben 20 anni

299 Jean Talon est - Tel.: 272-6990

(vicino al MERCATO Jean Talon)

6017 boul. Robert - Tel.: 324-3777

St. Léonard

Dr. Mario Marcone
medico chirurgo
dentista

Bambini e adulti

Suite 2
Clinica dentistica
Boutin & Associés
8071 André Asspre
Rivière des Prairies
Que. H1E 3J5
Tel: 648-5200

CLINICA DENTISTICA

Dr. Bruno De Minico
Dr. Claudio De Minico

BAMBINI E ADULTI
PER APPUNTAMENTO

4570 JEAN TALON EST
SUITE 201
ST. LEONARD
TEL: 376-4462

Pierre POIRIER, odontotecnico

POLICLINICO CABRINI

5700, St. Zotique est #113 • 255-6837-8245

Dr. Michel LEFORT, D.M.D.

DENTISTA
POLICLINICO CABRINI

255-6837-8245

5700, St. Zotique est #113 *Si parla italiano*

*Starting your own practice?
Let the public know.*

*If you are interested
in reserving space
on this page
call at*

277-3181

vivere meglio: la salute

GLI ERRORI NELL'IGIENE DI VITA

FATE UN BILANCIO DELLA VOSTRA ALIMENTAZIONE.

Molti che si dichiarano stanchi sono individui che si nutrono male. L'equilibrio alimentare è necessario. Qualsiasi dieta che contenga prodotti: carne, uova, pesce, formaggi e latticini, che contengono protidi e lipidi; glucidi (pane, farinacei e cibi contenenti fecola); lipidi (grassi). Qualsiasi dieta che sopprima completamente uno di questi tre componenti dell'alimentazione rischia, a lungo andare, di condurre a uno squilibrio che può essere grave.

Molti disturbi digestivi sono dovuti a un'alimentazione che non tiene conto

di questi dati e provocano una modifica della flora intestinale perché i glucidi favoriscono lo sviluppo della fermentazione, e i protidi quello della putrefazione. Uno squilibrio alimentare può determinare uno sviluppo anormale di una delle flore suddette e provocare disturbi all'apparato digerente: diarrea o stitichezza, meteorismo, gonfiore, pesantezza e dolori addominali, dorsali toracici che si ripercuotono sull'equilibrio fisico e nervoso. Anche la secrezione dei succhi gastrici, per essere equilibrata, ha bisogno di una alimentazione variata.

Imparate a nutrirvi in maniera intelligente: ogni dieta che sopprima totalmente un determinato tipo di alimento non deve essere osservata troppo a lungo.

OTTICO

Palange Ernest

ESAME DEGLI OCCHI
6815 ST. DENIS
MONTREAL-TEL: 271-4083
Solo per appuntamento

Otorinolaringoiatra

Dr. J.T. Bercovici
ORECCHIO - NASO
GOLA

Per appuntamento

Tel.: 270-2141
1140 JEAN TALON E.
(C. COLOMB)

DENTISTA

Dr. A. Del Grande
Su appuntamento
1819 Jean Talon E.
(Camera 250)
TEL.: 725-4764

DENTUROLOGISTE

Guglielmo Vernarelli, D.D.
APERTO TUTTI I GIORNI
DELLA SETTIMANA
7872 PROVENCHER
ST. LEONARD
TEL.: 378-9841

Dr. NAPOLEON

de la Fuente

DENTISTA

6818 ST. DENIS
1000 JEAN TALON OVEST
Tel.: 276-8884

Dr. G. SOFONIO

Chiropratico
Mali di schiena, testa, collo, spalle, artrite ed artrosi

2015 Bélanger E.
477-0044 • 722-5767
Lun. mar. gio. ven. ore 14.00 - 20.00

pressione di svenire). Diminuisce notevolmente la capacità di concentrazione e di rendimento intellettuale.

Il pasto di mezzogiorno viene spesso consumato in cattive condizioni: attesa alla mensa dell'azienda, rumore, agitazione. Testi e preoccupati per i problemi di lavoro, molti uomini e molte donne continuano a discuterne durante il pasto e ingeriscono senza masticare gli alimenti più o meno ben preparati. Questo pasto, spesso troppo abbondante e mal digerito, favorisce la sonnolenza pomeridiana (l'italia tra le tre e le quattro sonnecchia).

Altre volte, soprattutto tra le donne, che preferiscono fare commissioni anziché mangiare, il pranzo si limita a un panino indigesto o addirittura a una semplice tazza di caffè. Si cade allora nell'eccesso opposto, e la stanchezza può essere dovuta a un'insufficiente alimentazione.

Il pasto serale è importante. Riunisce la famiglia e deve rappresentare un prezioso momento di distensione familiare. Un buon equilibrio alimentare eviterà molte forme di stanchezza.

Tutte le informazioni riportate sulla "pagina della salute" sono indicative. Possono essere utili se discusse con il proprio medico e non debbono mai essere applicate singolarmente se non dopo previa consultazione.

di distensione e di comunicazione. E' opportuno che sia appetitoso, nutriente e facile da digerire. Da ciò dipende un buon sonno (le insonnie, verso le due del mattino, sono frequenti). Troppo spesso si confonde la buona cucina con la cucina pesante. A volte la cena si consuma in fretta per seguire uno spettacolo televisivo, a meno che l'apparecchio non traggia addirittura nella stanza dove si mangia e quindi non sia già il principale polo di attrazione. In tal caso la gente mangia con gli occhi fissi sul piccolo schermo, assimilando, insieme con la minestra, i conflitti politici e sociali o le catastrofi del mondo intero.

Dato che ogni pasto ha una sua funzione propria, rispettiatela. La colazione dovrà essere nutriente, il pranzo non deve trasformarsi in marmotta, e la cena deve rappresentare un momento di distensione familiare. Un buon equilibrio alimentare eviterà molte forme di stanchezza.

La stanchezza può essere dovuta a una cattiva distribuzione dei pasti durante la giornata.

Non fate come in Italia dove la prima colazione è inesistente e ci si limita per lo più a trangugiare rapidamente una tazza di caffè o di tè. E spesso lo si fa tardi, in fretta, poco prima di recarsi al lavoro, e la colazione non svolge quindi il suo ruolo di stimolo all'evacuazione mattutina. Favorisce al contrario la stitichezza. Il latte che sia insufficiente predispone alla stanchezza che si avverte verso la fine della mattinata, dovuta a ipoglicemia (abbassamento del tasso di zucchero nel sangue). Tale stanchezza è accompagnata da sbadigli, crampi allo stomaco, talvolta addirittura da una sensazione di malessere generale (im-



RACCOLTA DI SANGUE DELLA CROCE ROSSA

Contro Permanente: 3131 rue Sherbrooke est (metro Préfontaine), dal lunedì al venerdì ore 8h30-20h30.

Lunedì, 29 ottobre: ST-LEONARD, National Bank of Canada, Municipal arena of St-Leonard, 5300 Robert Blvd., 2:30 p.m. to 8:30 p.m.

MONTREAL, Complexe Desjardins, "Sur la place", 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Martedì, 30 ottobre: VIMONT, LAVAL, Cité de la Santé, Entrance hall, 1755, René Laennec Blvd., 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Mercoledì, 31 ottobre: ST-LAMBERT, Cegep Champlain, Band Ring, 900 Riverside Drive, 10:00 a.m. to 4:30 p.m.

Giovedì, 1 novembre: MONTREAL, Dante Optimist Club, Caisse Populaire Papineau, 7695, Papineau Street, 10:30 a.m. to 8:30 p.m.

MONTREAL, Fleury Hospital Centre, ABC Conference room, basement, 2180, Fleury Street East, 9:30 a.m. to 4:30 p.m.

SAINT-LAURENT, Place Vertu Shopping Centre, sponsored by Rotary Club, Place Vertu Shopping Centre, Gazebo, 3204, Côte Vertu Road, 2:30 p.m. to 8:30 p.m.

Venerdì, 2 novembre: MONTREAL, Santa Cabrini Hospital, entrance hall, 5855, St-Zotique Street, 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Per informazioni: 937-1430 o 937-1941.



GARELLA E IL

Il punto sul campionato calcio italiano

Ai Olimpici di Verona ha dovuto passo ai giallorossi hanno dato una le gloce. Ai Meazza avuto il suo da superare il Comò. A Cremona la ha vinto, ma non ancora i suoi pari. Pareggio al S. P. Napoli e Milan su un'immpossibile, ma gli avrabbero meritato vittoria.

La Fiorentina ha trovato l'Avellino grazie gol del solito P. Comunale di Torino. Lazio di Lorenzo, potuto evitare la L'Udinese con un'orgogliosa ha vinto Sampdoria.

Nella giornata superfiida, il top partorito il nazionale di calcio di cui solo tre nel primo tempo. I pesanti però hanno negativamente, e sistemi più rigidi della difesa: difficili quindi vedere il Perino la Samp fatto calcenaccio al.

Quattro squadre vinto fra le mura una la vittoria quella della Juve Cremona. Tre i tutti a reti inviolate.

Il totale dei gol è dopo sei gare di calcio sale a quota 86, rispetto alla prestazione sale veramente, siamo in ben 30 reti. Lo scorso dopo sei giornate a quota 117.

PLOMBERIA
A
INSTALLAZIONE
RESIDENZIALE
SERVIZIO
Servizio 24 ore

Corso di teo
e orali per ch
Chiedere
del signor
Galitti
1909 841

il Cittadino Sportivo



GARELLA NEGA LA VITTORIA ALLA ROMA E IL VERONA RIMANE IN TESTA

Il punto sul campionato di calcio italiano

All'Olimpico di Roma il Verona ha dovuto cedere il passo ai giallorossi, che gli hanno dato una lezione di gioco. Al Mezza l'inter ha avuto il suo da fare per superare il Como.

A Cremona la Juventus ha vinto, ma non ha risolto ancora i suoi problemi. Pareggio al S. Paolo fra Napoli e Milan su un campo impossibile, ma gli azzurri avrebbero meritato la vittoria.

La Fiorentina ha superato l'Avellino grazie ad un gol del solito Pecci. Al Comunale di Torino la Lazio di Lorenzoni, non ha potuto evitare la sconfitta. L'Udinese con una gara orgogliosa ha vinto sulla Sampdoria.

Nella giornata delle supersfide, il topolino ha partorito il minimo stagionale di reti appena 8, di cui solo tre nel corso del primo tempo. I terreni pesanti però hanno influito negativamente, oltre ai sistemi più rigidi adottati dalle difese: difficile è stato quindi vedere il bel gioco.

Perrino la Sampdoria ha fatto catenaccio ai Friuli. Quattro squadre hanno vinto fra le mura amiche, una la vittoria esterna quella della Juventus a Cremona. Tre i pareggi, tutti a reti inviolate.

Il totale dei gol del torneo dopo sei gare di campionato sale a quota 86. Il ritardo rispetto alla passata stagione sale vertiginosamente, siamo in ritardo di ben 30 reti. Lo scorso anno dopo sei giornate eravamo a quota 117.

Due i rigori concessi, ed il totale sale a quota 12, di cui due falliti. Ambedue i tiri dal dischetto sono stati realizzati da; Chiorri (Cremonese) e da Junior (Torino).

Le partite in breve
La gara più attesa era senz'altro quella dell'Olimpico fra Roma e Verona. Tutta la stampa italiana, o quasi aveva attaccato la Roma, senza tener conto dei numerosi infortuni, eppure mezza Roma avrebbe almeno due punti in più. Con i rientri di Falcao e Pruzzo (mancavano Bruno Conti e Nela) la squadra ha fatto vedere cosa potrà ancora fare: ha dominato nettamente lo

squadrone del Verona che ha fatto un solo tiro in porta (e fuori dallo specchio della porta) in tutta la partita. Solo uno strepitoso Garella, che ha parato tutto gli ha impedito una sacrosanta vittoria.

La Juventus dopo la sconfitta di Verona ha conquistato la prima vittoria esterna sul campo della Cremonese. I bianconeri però hanno dovuto sudare le proverbiali sette canie per aggiudicarsi la posta in palio. Segnava per primo Platini su punizione dal limite al 26'. Al 3' della ripresa pareggiava Chiorri su calcio di rigore, ma al 15' prima Vignola, poi Briacchi al 41' arrotondavano la vittoria.

Al Mezza l'inter ha vinto, ma non ha ancora convinto il Como gli ha opposto una ferrea resistenza. Per l'inter ha segnato Altobelli al 42' del

primo tempo che ha approfittato di un colossale errore dei difensori comaschi.

Ancora un pareggio per l'Ascoli al Del Duca. Pur dominando gli ascolani non sono riusciti a superare il muro eretto da Sonetti.

Al Comunale di Firenze la Fiorentina ha battuto l'Avellino grazie ad un gol di Pecci a sei minuti dal termine della gara. Gli

irpini si sono difesi ad oltranza nella speranza di strappare un punto ma i viola hanno giocato meglio e la vittoria l'hanno ampiamente meritata.

A Napoli, il Milan ha portato via un punto prezioso e Agnolin gli ha poi dato una mano. Mancavano tre minuti dalla fine, ur pallone alto è sfuggito alla presa di Terraneo e Bertoni in piena area è stato contrastato dallo stesso Terraneo con un fallo di rigore (l'ho visto un fallo di rigore (l'ho rivisto in moviola) e

Agnolin che era a due passi non ha concesso il rigore nettissimo. Nonostante il campo per le ridotte di un'acquerugiola il gioco è stato di ottima fattura, la ripresa più lenta e compassata. Il Napoli ha attaccato e giocato di più, ed avrebbe meritato la vittoria.

A Torino contro i granata la Lazio ha ancora una volta mostrato i suoi limiti. Se non ci fosse stato un Orsi in gran forma sarebbe uscita dal Comunale con le ossa rotte. Il Torino ha dominato nettamente colpito un palo con

Francini nel primo tempo, l'altro una traversa con Serena nella ripresa. Al 21' è stato espulso Manfredonia per doppia amminzione, il Torino è passato su un calcio di rigore realizzato da Junior al 32' della ripresa.

Al Friuli la Sampdoria ha subito la prima sconfitta contro l'Udinese. Il gol vincente è stato messo a segno da Edinho al 34' ed in un paio di occasioni hanno sfiorato il raddoppio.

In serie B solo il Pisa

VITA

ensione e di azione. E' oppor- sia appetitoso, e e facile da Dacio dipende un nno (le insonnia tiva digestione, due del mattino, quenti). Troppo si confonde la cina con la cucina A volte la cena si in fretta per uno spettacolo, a meno che chio non trascorra nella stanza mangia e quindi il principale attrazione. In tal genere mangia con i fissi sul piccolo o, assimilando, con la minestra, i politici e sociali o trol di mondo

he ogni pasto ha un'azione propria, molta. La colazione essere nutriente, il non deve trasfor- marmocita, e la ve rappresentare into di distensione re. Un buon rito alimentare molte forme di za.

della salute" sono proprio medici e niente si noti dopo

NGUE OSSA

30 ottobre:
LAVAL, Cité de la ntrance hall, 1755, rnerne Blvd., 10:00 :00 p.m.
31 ottobre:
BERT, Cégep in, Band Ring, 900 Drive, 10:00 a.m. .m.
1 novembre:
EAL, Dante Opti- b, Caisse Populai- nesu, 7695, Street, 10:30 a.m. .m.
EAL, Fleury Hospi- e, ABC Conferen- basement, 2180, Street East, 9:30 :30 p.m.
AURENT, Place Shopping Centre, ed by Rotary Club, Vertu Shopping Gazebo, 3204, tu Road, 2:30 p.m. .m.

2 novembre:
EAL, Santa Cabri- lli, entrance hall, it-Zotique Street, n. to 4:00 p.m.

3 novembre:
EAL, Santa Cabri- lli, entrance hall, it-Zotique Street, n. to 4:00 p.m.

4 novembre:
EAL, Santa Cabri- lli, entrance hall, it-Zotique Street, n. to 4:00 p.m.

5 novembre:
EAL, Santa Cabri- lli, entrance hall, it-Zotique Street, n. to 4:00 p.m.

6 novembre:
EAL, Santa Cabri- lli, entrance hall, it-Zotique Street, n. to 4:00 p.m.

7 novembre:
EAL, Santa Cabri- lli, entrance hall, it-Zotique Street, n. to 4:00 p.m.

8 novembre:
EAL, Santa Cabri- lli, entrance hall, it-Zotique Street, n. to 4:00 p.m.

solo con ALITALIA
voli diretti e B-747 ogni
martedì, giovedì e sabato.

LE TARIFFE CCF* SONO BASSISSIME...

da Toronto/Montreal per:

MILANO **\$849**

ROMA/VENEZIA **\$899**

(Valide dal 1 novembre al 9 dicembre)



E con ALITALIA non Vi fermate a Roma, ma potete proseguire per la Vostra destinazione finale, con ottime coincidenze per Lamezia, Reggio Calabria, Palermo, Catania, Napoli e Venezia, e per tutte le altre città italiane.

Il momento di viaggiare è ora, con le vantaggiose tariffe di bassa stagione a bordo dei comodi e spaziosi B-747 ALITALIA.

Chiamate subito il Vostro agente di viaggio ed esigete di volare ALITALIA.

*Le tariffe CCF contengono condizioni particolari da verificare prima di prenotare.

Alitalia

PLOMBERIE et CHAUFFAGE Inc.
ANTONIO PISANO
INSTALLAZIONE E RIPARAZIONE DI OGNI GENERE
RESIDENZIALE, COMMERCIALE, INDUSTRIALE
SERVIZIO RAPIDO, PREZZI MODICI
Servizio 24 ore al giorno - Tel.: 322-9306/7

BENITO
Scuola Guida

Corsi di teoria in inglese e in francese
e orali per chi ha problemi con il francese

Chiedere il programma presso i nostri grandi SPECIALI
1000 Boulevard 125-7665-316-3036

A OTTOBRE 1984 IL CITTADINO SPORTIVO 43

(continua da pag. 23)

tiene il passo, i toscani hanno vinto a Padova con il classico 2-0, e rimangono da soli in testa. Il Bari ha perso per la seconda volta in trasferta, questa volta in casa del Cagliari che era ancora a quota zero, il cambio della panchina, Olivieri al posto di Veneranda gli ha portato fortuna.

Sconfitta anche la Triestina sul campo del Bologna, l'Arezzo è tornato alla vittoria contro un tenace Taranto. Ha vinto anche il Genoa contro la Sambenedettese, evitando così la crisi. Rotonda vittoria del Pescara ai danni del Varese. La Classifica della serie B si accorcia, ben nove squadre nel giro di tre punti.

Mercoledì 24 ottobre secondo turno delle Coppe

Europee, le quattro squadre impegnate, e cioè la Juventus nella Coppa dei Campioni affronterà gli svizzeri del Grasshoppers a Torino. La Roma nella Coppa delle Coppe affronterà all'Olimpico i gallesi del Wrexham, una squadra modesta, ma che ha eliminato il Porto nel primo turno.

Nella Coppa UEFA la Fiorentina affronterà un'avversario pericoloso i belgi dell'Anderlecht, al Comunale di Firenze. È l'inter riceverà al Meazza di Milano gli scozzesi del Rangers.

Come nel primo turno le quattro squadre italiane dovrebbero passare il turno. Anche se sarà un po' più difficile per la Fiorentina.

Tony Benedetti

LA SETTIMANA SPORTIVA

ROMA DECIMA Mi ha fatto ridere il direttore del Guerrin Sportivo, Adalberto Bortolotti, che classificava, per gioco, l'Avellino, dopo il Como, e la Roma addirittura al decimo posto. Si è scordato che i giallorossi non hanno mai potuto schierare la formazione tipo. Falcao, Pruzzo, Ancelotti, Conti, Iorio, ecc. Non ti dicono niente questi nomi?

GARE Dai clamori della giornata (la sesta) venga fuori la più maltrattata delle protagoniste (La ROMA) che impartito una lezione di gioco e di tattica alla capitolina Verona. Bagnoli deve ringraziare Garella. Il cronista ha detto che è impossibile ripetere una giornata simile. E così Garella ha fermato una grandissima Roma.

DE SISTI Giancarlo De Sisti allenatore della Fiorentina è tornato in piantastabile a dirigere la squadra viola. I timori e le paure sono passati, e pian piano vedremo, ripeterà la Fiorentina in alto, specie se riuscirà a recuperare il capitano Antognoni, senz'altro, insieme ad Ancelotti, il più amato e stenzionato atleta della nostra nazionale.

INCASSI RECORD A Napoli nella gara Napoli-Milan si è registrato il record d'incasso, oltre un miliardo. Ed ha piovuto prima e durante la gara. Domenica prossima ci saranno altri record d'incasso con Juventus-Roma, Milan-Inter, Sampdoria-Torino e Verona-Juventus.

NAPOLI IN TV Giornata memorabile per gli sportivi di Montreal. Abbiamo rivisto in televisione canale 24 una gara in diretta: Napoli-Milan. Il Napoli avrebbe meritato la vittoria, ma le squadre del sud non sono ben viste. Ed Agnolini (Bassano del Grappa) è uno di quelli. Cosa ne dicono i tifosi milanesi? Il Napoli ha dimostrato di poter giocare alla pari con il Milan.

Tony Benedetti

RISULTATI SERIE A	
Ascoli-Atalanta	0-0
Cremonese-Juventus	1-3
Fiorantina-Avellino	1-0
Inter-Como	1-0
Napoli-Milan	0-0
Coppa delle Coppe	0-0
Torino-Lazio	1-0
Udinese-Sampdoria	1-0

RISULTATI SERIE B	
Arezzo-Taranto	2-1
Bologna-Triestina	3-2
Cagliari-Bari	2-1
Campobasso-Cesena	0-0
Catania-Parma	1-1
Genoa-Sambenedettese	3-2
Lecco-Empoli	1-1
Monza-Perugia	0-0
Padova-Pisa	0-2
Pescara-Varese	3-0

RISULTATI SERIE C1	
GIRONE A	
Asti-Spal	2-0
Brescia-Treviso	1-1
Jesi-Rondinella	0-2
Vicenza-Modena	2-2
Legnase-Sarremese	2-0
Livorno-Carrarese	1-1
Pavia-Ancona	0-2
Reggiana-Piacenza	1-2
Rimini-Pistoiese	4-0

GIRONE B	
Akragas-Reggina	1-0
Barletta-Cosenza	2-0
Benevento-Casertano	0-0
Catanzaro-Campania	1-1
Messina-Cavese	1-0
Monopoli-Casertana	1-0
Nocerina-Foggia	1-1
Salernitana-Francavilla	1-1
Teramana-Palermo	1-1

LA CLASSIFICA

SERIE A		SERIE B	
Verona	10	Pisa	10
Torino	9	Bari	9
Sampdoria	8	Triestina	8
Fiorantina	8	Lecco	8
Inter	8	Arezzo	8
Milan	8	Taranto	7
Juventus	7	Monza-Perugia	7
Roma	5	Pescara-Bologna	7
Udinese	5	Varese-Genoa	6
Napoli	5	Padova	5
Avellino	5	Catania	5
Como	5	Cesena	5
Atalanta	5	Empoli	5
Lazio	3	Sambenedettese	4
Cremonese	3	Campobasso	3
Ascoli	2	Parma-Cagliari	2

PROSSIMO TURNO 28/10/84

SERIE A		SERIE B	
7a GIORNATA		7a GIORNATA	
Atalanta-Napoli		Bari-Genoa	
Avellino-Udinese		Catania-Arezzo	
Ascoli		Cesena-Empoli	
Juventus-Roma		Parma-Monza	
Lazio-Cremonese		Perugia-Bologna	
Milan-Inter		Pisa-Lecco	
Sampdoria-Torino		Sambenedettese-Campobasso	
Verona-Fiorantina		Taranto-Pescara	
		Triestina-Padova	
		Varese-Cagliari	

Sports Nord-Americani

Football

NATIONAL FOOTBALL LEAGUE			
AMERICAN CONFERENCE		NATIONAL CONFERENCE	
East		East	
Miami	W L T Pts. PP. PA.	New England	W L T Pts. PP. PA.
N.Y. Jets	0 2 0 0 0 0	St. Louis	0 2 0 0 0 0
Buffalo	0 2 0 0 0 0	Philadelphia	0 2 0 0 0 0
Indianapolis	0 2 0 0 0 0	Pittsburgh	0 2 0 0 0 0
San Diego	0 2 0 0 0 0	W.F. Oilers	0 2 0 0 0 0

CANADIAN FOOTBALL LEAGUE			
Eastern Division		Western Division	
Edmonton	W L T Pts. PP. PA.	Calgary	W L T Pts. PP. PA.
Hamilton	0 2 0 0 0 0	Edmonton	0 2 0 0 0 0
Montreal	0 2 0 0 0 0	Regina	0 2 0 0 0 0
Ottawa	0 2 0 0 0 0	Saskatoon	0 2 0 0 0 0
Quebec	0 2 0 0 0 0	Winnipeg	0 2 0 0 0 0

Hockey

NATIONAL HOCKEY LEAGUE			
Wales Conference		Campbell Conference	
Adams Division		Morris Division	
Montreal	W L T Pts. PP. PA.	St. Louis	W L T Pts. PP. PA.
Quebec	0 2 0 0 0 0	Chicago	0 2 0 0 0 0
Buffalo	0 2 0 0 0 0	Calgary	0 2 0 0 0 0
Pittsburgh	0 2 0 0 0 0	Edmonton	0 2 0 0 0 0
Washington	0 2 0 0 0 0	Los Angeles	0 2 0 0 0 0

"PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con macchinari politici di tubi di scario.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia SERVIZIO 24 ORE AL GIORNO

G.F. Plomberie e Chauffage Inc.

5825 rue Bel Herbe St-Leonard, tel. 255-3366

24 - IL CITTADINO CANADENSE / 24 OTTOBRE 1984

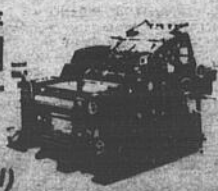
UNA TIPOGRAFIA MODERNA PER OGNI TIPO DI STAMPA

- Libri
- Inviti
- Buste
- Riviste
- Falture
- Giornali
- Circolari
- Insegnette
- Partecipazioni
- Lavori artistici
- Carta intestata
- Lavori a colori
- Biglietti da visita
- Opuscoli pubblicitari



EDITRICE DE: il Cittadino Canadese

210 MOZART WEST (angolo Marconi) 273-9981 o, se occupato, 277-3181



Angelo SPATARO Rappresentante

Scher...
I RAGAZ...
V...

La scherma...
italiani. Dopo...
medaglie d'...
d'argento e d...
dalla scherma...
recenti Olimp...
Angeles, i...
schermisti...
Montreal han...
nella prima...
stagione, il "D...
juniores svolto...
ottobre al cen...
Robillard.
Marco Vin...
Equibec (sala...
7111 rue de...
Montreal, tel.:...
vinto con un...
torneo e Raiko...
Beaconsfield F...
(sala di scie...
Beaconsfield...
Civic Center...
0810) si è...
quarto. Se i...
non si foss...
incontrare in...
l'ultimo duca...
stato tutto ita...
Marco Vinc...
schermistori...
affermando nel...
junior. È già d...

Niki Lauda
Niki Lauda, 3...
uno nel Gran p...
era Alain Prost...
vittoria perché...
di Briton Nigel...
secondo posto...
Lauda, campio...
Lauda ha dimo...
anche il pross...
punto.
E McLauren s...
16.
Gran Premio d...
1- Alain Prost...
2- Niki Lauda...
3- Ayrton Sen...

"A LA CON R...

Massime ve...
illustrato, in que...
vari tipi di res...
usati nella casa...
te, la scelta di u...
altro dipende c...
fattori ma cert...
importante.
È in questo c...
negli ultimi

Postiamo ve...
semplice e sc...
circolazione d...
combustione in...
particolare di st...
L'aria dell'ar...
della frittata p...
riciclandola, v...
ed uscire dal...
basso e viene...
fallo, ove sub...
raffreddamento...
definitivo usci...
modo, si ha u...
quali comp...
vengono ricic...
gran parte...
secondari della...
primaria. O...
rendimento n...
risparmio di leg...
sola una p...
formazione...
(resistenza) b...
dalla combustio...
per la sua infian...
struggo della c...

Scherma a Montreal

I RAGAZZINI ITALIANI TRIONFANO NEL "D'ORIOLA"
Vince Marco Vincelli e Raiko Mancini e quarto

La scherma si addice agli italiani. Dopo le quattro medaglie d'oro, quelle d'argento e di bronzo vinte dalla scherma italiana alle recenti Olimpiadi di Los Angeles, i giovanissimi schermatori italiani di Montreal hanno trionfato nella prima gara della stagione, il "D'Oriola" per juniores svoltosi sabato 20 ottobre al centro Claude Robillard.

Marco Vincelli della Equibec (sala di scherma, 7111 rue Des Erables, Montreal, tel. 721-8396) ha vinto con sicurezza il torneo e Raiko Mancini del Beaucaresfield Fencing Club (sala di scherma di Beaucaresfield, Recreation City Center, tel. 695-0810) si è classificato quarto. Se i due ragazzi non si fossero dovuti incontrare in semifinale, l'ultimo duello sarebbe stato tutto italiano.

Marco Vincelli è già una schermatorino noto e affermato nella categoria Juniors. E' già dal 1981 che



Marco Vincelli, primo.

sta vincendo tornei dopo tornei. Nella passata stagione ha vinto a tutte le gare alle quali ha partecipato (otto). Agile fisicamente, Vincelli pratica una scherma molto sciolta che lo rende padrone della pedana, anche se ancora giovanissimo: ha 12 anni ed è al club Equibec da 4 anni.

Raiko Mancini, 13 anni, ha cominciato la scherma lo scorso anno a Pointe Claire ed il suo risultato di ieri rappresenta una interessante novità. La sua scherma è completamente



Raiko Mancini, quarto.

diversa da quella di Vincelli. E' di potenza e rispecchia quella classifica italiana. Se si allenerà con passione potrebbe ottenere delle ottime soddisfazioni.

Il loro prossimo impegno è la Challenge Equibec che si svolgerà alla palestra Pere Marquette, Montreal, Belchasse/Marquette. Forza ragazzi, "Il Cittadino Canadese" vi segue e vuole vedere come difenderete la scherma italiana che nel Quebec dipende dai vostri fiorenti.

Glemme

- Niki Lauda campione del mondo -

Niki Lauda, 35 anni, ha conquistato il suo terzo titolo mondiale conduttori di formula uno nel Gran premio del Portogallo. Lo ha ottenuto in maniera rocambolesca: in testa era Alain Prost, Lauda insegue in terza posizione con ormai nessuna possibilità di vittoria perché il suo rivale Prost consolidava la sua classifica, quando la Lotus-Renault di Briton Nigel rompeva i freni e si ritirava permettendo così a Lauda di passare al secondo posto e conquistare quel punto necessario per attribuirsi il titolo. Infatti fra Lauda, campione, e Prost, secondo, c'è solo mezzo punto di differenza.

Lauda ha dichiarato subito dopo che il suo obiettivo è quello di rinvincere il titolo anche il prossimo anno. A Prost, invece non è andato giù perdere un titolo per mezzo punto.

Le McLaren, con motore TAG-Porsche, hanno vinto in questa stagione 12 corse su 16.

- Classifica conduttori, finale
- 1- Alain Prost, media 180.540 km/ora
 - 2- Niki Lauda
 - 3- Ayrton Senna
 - 4- Elio De Angelis (Italia)

"A LA BONNE BRAISE": RISCALDARSI CON RISPARMIO ED ELEGANZA

Moltissime volte abbiamo illustrato, in queste pagine, i vari tipi di riscaldamento usati nella casa. Logicamente, la scelta di un tipo o di un altro dipende da numerosi fattori ma certamente quello di economia è il più importante.

E' in questo contesto che, negli ultimi anni, il

riscaldamento a combustibile solido, soprattutto legna, ricchezza del Canada, è stato rivalutato. Anche i caminetti e le stufe, come altri apparecchi di riscaldamento sono stati migliorati sia nei materiali, sia con nuovi sistemi che permettono un maggiore rendimento, diminuendo le perdite.

I tipi di stufe chiuse, inserite nel camino, oltre ad

ITALEXPORAMA 1984
alle "Galerias d'Anjou"

Quest'anno l'esposizione italo-canadese ha avuto luogo dal 18 al 21 ottobre nel grande Centro d'acquisti "Galerias d'Anjou".

Il numeroso pubblico ha avuto modo d'ammirare e assaggiare i vari prodotti della nostra Gente. Oltre al settore alimentare, numerosi gli organismi e le istituzioni presenti (tra le quali la Regione Marche), il settore della moda, quello della costruzione e dell'arredamento.

Durante questi quattro giorni d'esposizione numerosissimi sono state le manifestazioni: sfilate di moda, canto e balletto folkloristici, spettacoli musicali ecc. Sono state tenute, alla Sala Trio, anche conferenze sull'immigrazione italiana, sul principe De Curtis (in arte Toto), sui canti tradizionali italiani ecc.

Nella giornata inaugurale l'ampio spazio è stato dedicato alla Regione Marche: è stato presentato un documentario e i rappresentanti della Regione ed il Dottor Saraceno, dell'Ufficio Nazionale Italiano del Turismo hanno poi presentato tutte le varie agevolazioni messe in opera dagli organi regionali, i competenti per favorire l'afflusso del turismo. In questi ultimi anni la presenza nord-americana si è fatta più numerosa e, prendendo atto di questo successo, la Regione continua la sua attività promozionale estera sicura di raccogliere sempre maggior successo. Ritorniamo sull'argomento.

essere eleganti e a donare un tocco di nobiltà all'ambiente, rappresentano un notevole risparmio di combustibile, perché consumano 2/3 meno che un semplice camino aperto (che dà il 10% in meno di calore poiché si disperde), e grazie a particolari accorgimenti tecnici, rendono tra il 65-70% di calore. Esiste una grande scelta di stufe e di caminetti; alcuni modelli sono applicabili ai caminetti già esistenti, altre possono ancora godere di certe sovvenzioni.

E' chiaro, quindi, che "A la Bonne Braise", uno dei più grandi negozi del genere nel Quebec, troverete una scelta soddisfacente di stufe e caminetti oltre a differenti modelli di "stufecucine". Già da molti anni i clienti italiani hanno avuto modo di apprezzare la qualità, il servizio e la competenza evidenti in questo negozio.

"A la Bonne Braise" una vastissima clientela italiana ha già trovato una soluzione economica al suo problema di riscaldamento casalingo: analate anche voi e sarete soddisfatti. Ecco l'indirizzo: 10334 Boul. St-Michel, nord di Fleury, oppure telefonate per informazioni al 327-1717.

PER CHI NE HA BISOGNO

TONY T.V.

Per riparazioni T.V., radio, video tapes, cucine elettriche, frigoriferi e tutti gli altri accessori elettrici.
Chiamate al 254-2553.

Chiromante signora DE BIANCA

PARLA ITALIANO
La signora De Bianca, con il suo dono di amore, gentilezza, affetto, sagacia, serietà, ha fatto il suo nome nel mondo parapsichico. Non solo, ma ha anche predicato, ha fatto il bene, ha insegnato a chi ha voluto, ha aiutato chi ha chiesto, ha curato chi ha sofferto. E' la chiromante che arriva dove vi siete lamentati. Appuntamento a Montreal, 23 ma Ave. (vicino Jubilee) subito.
- 8400 - 23 ma Ave. (vicino Jubilee) - 725-2092

COMPERATE DIRETTAMENTE DALLA FABBRICA



Chiamate Franco e Tony
Tel. 326-7088 (seva) 323-8886
6290 Le Crouzet - St. Léonard
L'unica ditta italiana con più di 20 anni di esperienza

SIGNORA TERESA
Lettrice e consigliere
Guarigione Spiritualistica

Consigli su tutti gli affari della vita. Siete ammalati? Siete soffrendo? Avete cattiva sorte? Lei vi aiuterà se venite con delle note e condizioni non naturali. Ricordate che lei è nata con il potere di aiutarvi su qualsiasi problema. La persona amata ha cambiato? Posso dirvi il perché. Posso dirvi se sono i vostri amici e chi sono i vostri nemici. Se si feriscono amate è sicuro o falso. Soddisfazione garantita. Letture private e confidenziali.
Tel.: 725-8454 • Jean Taton e Sagard

SIGNORA LIDIANA
- PARLA ITALIANO -

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore, matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi fa vedere i risultati e vi libera dal malumore e dalla cattiva sorte. Vi fa vedere il futuro e vi libera dal malumore e dalla cattiva sorte. Vi fa vedere il futuro e vi libera dal malumore e dalla cattiva sorte.
1330 HENRI BOURASSA
TEL.: 384-4553
(vicino Christophe Colomb)

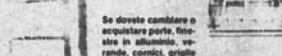
PER VESTIRE CON ELEGANZA? PER DISTINGUERSI? PER AVER SUCCESSO?



Boutique AU ROUET
TEL.: 725-3036
RES.: 725-4021

TONY BENEDETTI: vi assicura vestirsi su misura da sartoria di classe

E' nel vostro interesse!



Se dovete cambiare o acquistare porte, finestre in alluminio, varande, comici, griglie
RIVOLGETEVI SENZA ESITAZIONE A
Salvatore CAROLA
Rivestirà la vostra casa con prodotti ALCAN di prima qualità e a PREZZI BASSI!
10334 Boul. St-Michel, nord di Fleury, oppure telefonate per informazioni al 327-1717.

Possiamo vedere, in modo semplice e schematico, la circolazione dell'aria e la combustione in questo tipo particolare di stufa.

L'aria dell'ambiente entra dalla "ventilata" e sinistra, partecipa alla combustione, riscaldata, viene obbligata ad uscire dal lato destro basso e viene diretta verso l'alto, ove subisce ancora un riscaldamento prima della definitiva uscita. In questo modo, si ha una combustione quasi completa, poiché vengono riciccolati ed usati gran parte dei prodotti secondari della combustione primaria. C'è ed è un rendimento molto alto e risparmio di legna, al che contribuisce una micidiosa formazione di crosto (sostanza ibrida di cenere e della combustione), prodotta per la sua influenza sulla porosità delle ceneri fumarie.



277-3181
277-3181
277-3181

ANNUNCI ECONOMICI

AVVISO IMPORTANTE

Preghiamo i lettori che telefonano in redazione allo scopo di inserire "Piccoli Annunci" nella sezione degli annunci economici di voler gentilmente prender nota di quanto segue:

Per poter continuare a mantenere le tariffe delle inserzioni ad un prezzo basso e per evitare quindi spese postali, di segreteria e di amministrazione che ci costringerebbero ad aumentare tali tariffe, non possiamo accettare annunci per vendita, affittasi e varie per telefono. Gli interessati sono quindi invitati, per inserire il loro annuncio, a presentarsi personalmente in redazione oppure ad inviare il testo con l'ammontare equivalente per posta.

LA DIREZIONE

VENDESI

Un lotto angolo Duplessis e 18a avenue in Rivier des Prairies. Prezzo da discutere. Telefonare al 259-5811 chiedere del signor Felice Palangio.

FLORIDA

Vendesi motel Fort Lauderdale, 21 unità - Posto centrale. Ottima occasione. Per informazioni, privato: 672-4653.

VENDESI

R.D.P. nuovo progetto di bungalow vicino scuola e chiesa italiana. Vari modelli disponibili anche con sala da pranzo. Prezzi a partire di \$39.000. Chiamare Sal Maiolo - Immo courtiers 327-5454, 648-3281.

OCCASIONE

Vendesi terreno zona commerciale - Industriale, Blvd St. Martin, Laval. Per ulteriori informazioni chiamare al 277-3181 e chiedere di Nick.

M.T.L. Nord duplex 30x40, caminetto, riscaldamento elettrico, ottimo reddito. L. Beverelli 327-2866, 323-5387, Immobiliari Generali.

PER I NOSTRI LETTORI IN OTTAWA

Per abbonamenti, articoli, comunicati di avvenimenti sociali, i lettori sono pregati di rivolgersi al nostro collaboratore



ANELLO CASTRUCCI

1069 Guerlin Ave
Ottawa, Ont.
Tel.: (1-613)
737-4292

ATTENZIONE
Contadino vende conigli, presso la Rive Sud, al 90 boul. Edouard VII, St-Philip, comté La Prairie, a sei miglia dal ponte Champlain. Per ulteriori informazioni chiamare al 659-2739; 659-8113 per consegna la domenica, il sig. Gilles Pilon.

AFFITTASI

AFFITTASI locale completamente rimesso a nuovo, per uso ufficio. Riscaldamento elettrico ed altre comodità.

Conveniente per assicuratori o contabili, ecc. Nel centro della Piccola Italia. Affitto ragionevole. Per informazioni: 277-3181, chiedere di Nick.



OFFERTE di LAVORO

JOB

OPPORTUNITY
Experienced salesperson wanted for attractive job opportunity. Must know English, Italian and French and have a car. Expenses plus commission. Apply at 6896 St. Laurent.
277-3181

A.E. LePAGE

Cercasi segretaria telefonista per lavor ufficio. Presso ufficio di Montréal Nord. Esperienza preferita. Per ulteriori informazioni chiamate il signor Casella al 325-2610.

Cercasi operatrice con esperienza per cucire vestiti da donna. Buon salario, lavoro tutto l'anno. Tel.: 672-6571 dopo le 18:00, 842-4341 la mattina.

OPPORTUNITÀ DI LAVORO

Fabbrica di mobili cerca meccanico per riparazioni di automobili e camion. Buone condizioni di lavoro e ottima paga. Per informazioni, rivolgersi al: 11051 Ray Lawson (vicino Henri Bourassa) oppure telefonare al 353-6072 e chiedere di Salvatore.

OFFERTE LAVORO

Cercasi persona con esperienza per interessante lavoro d'ufficio. Necessaria la conoscenza dell'italiano, del francese, dell'inglese e della fattigrafia. Salario secondo l'esperienza. Per informazioni telefonare al 277-3181, oppure presentarsi al 6896 Boul. St. Laurent.

AGENZIA VIAGGI OFFRE BUONA OPPORTUNITÀ

Cercasi agente con buona esperienza per interessante lavoro in serie ed avviata agenzia di viaggi. Lavoro a tempo pieno, Impiego stabile. Inutile presentarsi se non in possesso dell'esperienza richiesta. **NON TELEFONARE, ma recarsi di persona al 6896 Boul. St. Laurent dalle ore 16.30 alle 18.00 e chiedere di Lucia.**

A. E. LePAGE

CARRIERA NELL'IMMOBILIARE

La Società più Importante del Canada vi offre una carriera nel campo Immobiliare. **VANTAGGI OFFERTI**

- 1) Renumerazione secondo ambizione
 - 2) Sistema bonus (gratifiche)
 - 3) Corsi di formazione
 - 4) Sistema di referenze da un oceano all'altro
 - 5) Pubblicità senza uguali
 - 6) Sistema vantaggioso di benefici sociali
- Per intervista chiamate il Sig. Casella al **325-2610**

AGENCE DE VOYAGE ATLANTIC TRAVEL AGENCY

A votre service depuis 1949.
6896 BOUL. ST. LAURENT
MONTREAL, P.O. H2S 3C7
271-3545

L'Italia alla mostra filatelica

Il Consolato Generale d'Italia informa che il Ministero delle Poste e Telecomunicazioni parteciperà con uno stand - N. 39 - alla mostra filatelica Canada 84, che avrà luogo a Montreal dal 26 al 28 ottobre presso la Bonaventure South Hall.

Orari di trasmissione dei programmi televisivi di Tele Italia (canale 23)		TELE ITALIA
Domenica	17.30-18.30	
Lunedì	24.00-25.00	
	02.00-03.00	
Martedì	15.00-16.00	
Mercoledì	21.00-24.00	
Giovedì	06.00-11.00	
Venerdì	05.00-09.00	
Sabato	18.00-19.00	

ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE 277-3181

L'IMMOBILIARE INMCO INC. COURTIER
3 2 7 - 5 4 5 4

MTL. NORD: vicino strada Desj., duplex semi-indipendente, parcheggio, cucina, sottosuolo. Garage. FRANCIS LONGO 327-5454, 327-5454.

ST. LEONARD: duplex, 4 camere da letto, piscina interrata e riscaldamento. Molto estivo. Casa per professionisti. JOE VENDITTI 327-5454, 284-1264.

FRANCIS LONGO
JOE VENDITTI

Immobiliari residenziali, commerciali, industriali.
ESTIMAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ
4844 BOUL. LEGER-MTL-NORD QUE. H1H 1N3

TRUST GENERAL 7075 BEAUBIEN EST 354-2950



LANGELIER e ROBERT semi-commerciale, 2 negozi, 40x110, buon reddito, costante negoziabile. N. Soglia 354-2950, 325-7414.

ROSEMONT, duplex 68x65, terreno 82x90, ceramica, sottosuolo folla di lusso. N. Soglia 354-2950, 325-7414.

VILLERAY, duplex, 3x5 1/2, sottosuolo finito, garage, porto e finestrino in alluminio, \$159.999, costante da discutere. N. Soglia 354-2950, 325-7414.

VINCENT, Laval, 2 terreni da 8000 e 7000 p.a., per bungalow, tutti i servizi, pronto per costruire, prezzo e costante da discutere. N. Soglia 354-2950, 325-7414.

ROSEMONT, duplex, cantina semi-finita, finestrino d'alluminio, ritoc. Individuale, \$69.999, costante da discutere. N. Soglia 354-2950, 325-7414.

CITTA ST. LAURENT, zona rievocata, centro squallidi e 40 sport. italo. Individuale, grande

parcheggio, reddito annuo \$65.000, vendesi 5% reddito. N. Soglia 354-2950, 325-7414.



VILLERAY: Capraire, duplex 1x3, 3x3, vicino tutte comodità, zona residenziale, bella sottosuolo folla di lusso. N. Soglia 354-2950.

R.D.P.: prop. commerciale, costr. cemento armato 1974, 4 negozi, ufficio per professionisti, 265, 1st. A. Ample e A. Bombardier. G. Ferraro 354-2950.

NUOVO ROSEMONT: duplex 1x5, 2x4, 1x3. Costo: 1978, elev. \$265, terreno 68x90, prop. di lusso. G. Ferraro 354-2950.

ST. LEONARD: blocco com. Robert/Langelier, 4x9, 2 negozi, comodi, ottima zona. G. Ferraro 354-2950.

MTL. NORD: progetto di cottage, affitti alto da vendere, ind. su per 3 mesi. Corvée Habitation: primo arrivato, primo arrivato. G. Ferraro 354-2950.

filatelica
informa che il
comunicazioni
38 - alla mostra
a Montreal dal
ature South Hall.

TELE
ITALIA
Regolare \$225 - Speciale DELTA \$139.95
Molti altri modelli

CANADESE

JURTIER
4
id. rigide, 4
placcata
fasciata
Case per
mail. JOE
1-327-9454.

VENDETTI
Ciali. Industriali.
ITA DELLA
ETA
D. QUE. HTH INI

INVEST
CERVAL
La Marche
Comptoir

reddito annuale
vendesi 5% reddito.
264-2950, 325-7414.

V. Casgrain, triplex
vicino Valle Comodità,
residenziale, bella
ceramica. G. Ferraro

prop. commerciale,
anno 1976, 4
ricca per professionisti.
164. A. Amodeo n. A.
dier. G. Ferraro

REG-EMONT: triplex
155 Com. 1976, elev.
treno 60x20, prop. di
Ferraro 354-2550.

ORD: progetto di
altri due da vendere,
per 3 anni. Corvée
di primo arrivato,
servizi. G. Ferraro

RISPARMIATE FINO ALLA METÀ DEL PREZZO REGOLARE su centinaia di articoli in occasione della SUPERVENDITA DELTA

SERVIZIO DA TAVOLO in 96 pezzi
PER 12 PERSONE, INCLUSO CAFFETTIERA,
ZUPPIERA, VASSOIETTO PORTA-SUGO, ETC.

Regolare \$225 - Speciale DELTA **\$139.95**
Molti altri modelli

SERVIZIO DI 45 PEZZI



per 8 persone

Regolare \$69.99
Speciale DELTA **\$34.99**

MOLTI ALTRI SERVIZI
in 45 pezzi di diversi modelli
fatti in Germania e in Cina
Regolare \$79.99

Speciale DELTA **\$39.99**



BICCHIERI IN CRISTALLO

Importati dalla Germania Occidentale
Stile PINWHEEL disponibili in
tutte le grandezze
Valore \$5.99

Speciale DELTA **\$2.99**

SERVIZI DA TAVOLA DI MARCA

Aynsley Bone China • Human Stoneware
Royal Albert Bone China • Nitto
Nortlake fine China • Reichenbach ecc.

riduzione dal **40** al **70%**



BICCHIERI PLACCATI IN ARGENTO

Regolare:
fino a \$9.99
disponibili in
4 grandezze

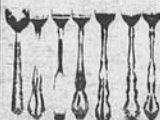
solo: **\$4.99** cias.

PIATTINO E TAZZA DA TÈ
placcati in argento



Regolare: \$14.99

Prezzo
DELTA **\$7.99**



POSATE ONEIDA

fatte in Canada, garanzia a vita

fino al **50%** di sconto
sul prezzo suggerito

Posate placcate in argento
fatto dell'Italia
61 pezzi per 12 persone
Regolare \$79.99

Prezzo DELTA **\$38.99**

PORTATOVAGLIOLI
in cristallo



Regolare
\$17.99

ORA:

\$9.99

CRYSTAL D'ARQUES LONGCHAMPS
scatola di 6 bicchieri, tutte le grandezze



Regolare \$39.99

Prezzo DELTA

\$14.99

CRYSTAL D'ARQUES
FLEURY



Regolare \$49.99

ORA:

\$18.99

Insalatiera placcata
in argento



Regolare
\$12.99

Prezzo DELTA

\$6.99

SERVIZIO DA CUCINA

in alluminio di 7 pezzi

Regolare \$22.95

Prezzo DELTA

\$9.95



PORTADOLCI
in cristallo

PREZZO
DELTA

CSA solo

\$7.99

Ammirate la grande varietà
di meravigliose bomboniere
per matrimoni, battesimi
e altre occasioni

ora a prezzi
SUPERSPECIALI

Servizio da cucina

in 7 pezzi in
acciaio inossidabile

di SUPREME-WEAVER

Valore \$169.00

Speciale DELTA **\$89.99**

LA SUPERVENDITA SARÀ IN VIGORE PER 4 GIORNI SOLTANTO: GIOVEDÌ 25 OTTOBRE (9 A.M. - 9 P.M.), VENERDÌ 26 OTTOBRE (9 A.M. - 5 P.M.), SABATO CHIUSO, DOMENICA 28 OTTOBRE APERTO (10 A.M. - 4 P.M.), LUNEDÌ 29 OTTOBRE (9 A.M. - 6 P.M.)

DELTA

Hardware & Gift

4310 ST. LAURENT (fra Rachel e Marie-Anne)

849-3815

APERTO LA DOMENICA DALLE 10 ALLE 16

CHIUSO IL SABATO E IL VENERDÌ SERA

DELTA VI DA IL MEGLIO DELLA CITTÀ!

EUROPA 1984

Quel posto che voi sognate
noi lo conosciamo: perché non consularci?

Preparatevi...la vendemmia
e il natale sono vicini!

**Atlantic puo' aiutarvi
per tutti i preparativi necessari.**

Se il passaporto è scaduto, se dovete richiedere la patente di guida, o cambiarla a denaro in lire, o acquistare travellers cheques o semplicemente programmare le migliori vacanze per l'autunno o il Natale, troverete la soluzione di tutto all'Atlantic.

- Evitate di essere nella lista di attesa di Natale, preparate ora le vostre vacanze.
 - Possiamo anche prenotare le vostre vacanze estive 1985, sia gruppi, sia per voi e la vostra famiglia.
 - Qualunque necessità?
- Chiamateci al **271-3545**, sarete felici per averlo fatto.

PER I NONNI... (65 ANNI COMPIUTI)

PARTENZE	MILANO	ROMA
1-10-84/31-10-84	\$849.	\$849.
1-11-84/9-12-84	\$799.	\$849.
24-12-84/31-3-85	\$849.	\$899.

- prenotazione 21 giorni prima • biglietto aperto per 6 mesi
- partenze per Roma da Montreal dal 10 al 23 dicembre non disponibile
- ritorni per Montreal da Roma dal 1° al 15 gennaio 85 non disponibile.

"SKI PACKAGE"

Bormio (stazione di sci)
albergo Vallecetta

IL TUTTO PER

\$899.00

INCLUSO

- * trasferte dall'albergo all'aeroporto
- * prima colazione e cena
- * tasse e servizio

MONTREAL-MILANO (via Parigi) \$774.00
MONTREAL-ROMA (via Parigi) \$849.00

ARGENTINA (BIGLIETTO SOLTANTO)
BUENOS AIRES

FINO AL 15-12-84

\$1099.00

**PRENOTATE SUBITO!
I PREZZI AUMENTANO DAL 1° OTTOBRE**

**AUTO a PREZZO
BASSISSIMI!**

FIAT PANDA 45 opp.
AUTO BIANCHI 112
\$189.00 noleggio per una settimana

DA 2 A 12 ANNI
TARIFFA BAMBINI
(tutto ROMA \$599
l'anno) MILANO \$568

ITALIA '84

16 agosto-31 ottobre '84	Milano	899.00
	Roma/Venezia	899.00
1° nov-9 dicembre '84	Milano	849.00
	Roma/Venezia	899.00
10 dic-23 dicembre '84	Milano	949.00
	Roma/Venezia	999.00
24 dic-31 marzo '85	Milano	899.00
	Roma/Venezia	949.00

Minimo/7 giorni
Disponibili escursioni per Napoli, Bari, Catania,
Palermo, Cagliari
Telefonateci per le date e i prezzi più convenienti

SOGGETTO AD APPROVAZIONE GOVERNATIVA



A.I.C.
I.A.S.P.C.

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA **271-3545**
ATLANTIC
AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY 6896 BOUL. ST. LAURENT (R. Centre & BELANGER)



NICOLA CIAMBRA
presidente



LUCIA CIAMBRA
direttrice



PAULINE CARDINAL
responsabile gruppi
e packages



JOSEY BUCCOLO
corsi speciali



LINA LIONZIO
segretaria



LIANA DIDO
segretaria

6896 BOUL. ST. LAURENT
(di fronte a Belanger) **271-3545**

ORARIO: